

التحليل المستقبلي للأدب

بحث مؤسس للتكوين المستقبلي للأدب وممهّد للقراءة
المستقبلية للأدب

...

:

2004 2003 :

التحليل المستقبلي للأدب

مبحث مؤسس للتكوين المستقبلي للأدب وممهّد للقراءة
المستقبلية للأدب

...

:

2004 2003 :

بسم الله الرحمن الرحيم

إهداء

إلى روح مالك بن نبي
أرفع هذا العمل
لقد صاحبني في كل مطالب هذا البحث
وكان كثير الزيارة وكثير التحليل
فكان يحاورني حيناً
وفي أحيان كثيرة يقول لي:
« أنتم أدرى بمعطيات دنياكم »
وينصرف عني في فرحة للروح
تاركاً لي أفراح العقل

حسين زيدان

:
:
:
:
:1
:2
:

... . :
 :A
 :A
 :B
 :B
 :
 :*
 : " ... "
 : " ... "
 :
 . ()
 : { ... } . : ...
 : [...]
 : « ... »
 : 1 . : 1 . :
 : 1 1 . :
 / :
 / :
 / :
 / :
 / :
 / :
 / :
 / :
 / :
 / :

:

1

2

1

/	1â
/	2â
/	3â
/	4â
/	5â
/	6â
/	7â
/	8â
/	9â

: /

1â

" "

"

"

)

(

: /

2â

.()"

"

."

" :

: /

3â

4â

()

.1

.1"

"

.1

"

"

:

"

"

"

"

()

5â

:/

6â

()

:/

7â

»:

!

«1

ä"

!

»:

«1
.1

()
)

.1(

.1

.1

.1

.1

» » .()

.1

«1

»

(/)

:

/

8â

"

"

"

"

»:

"

"

.«

!1

:

:

1

2

"

"

:

(/) 1

() 2

() 3

:

1

2

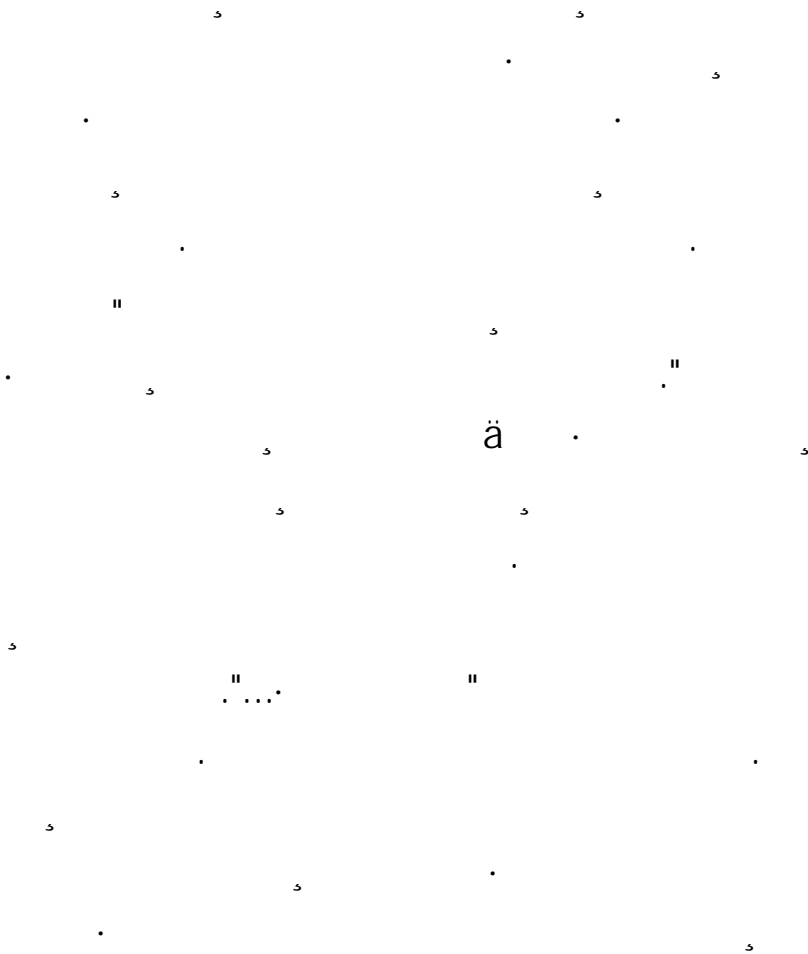
() . 3

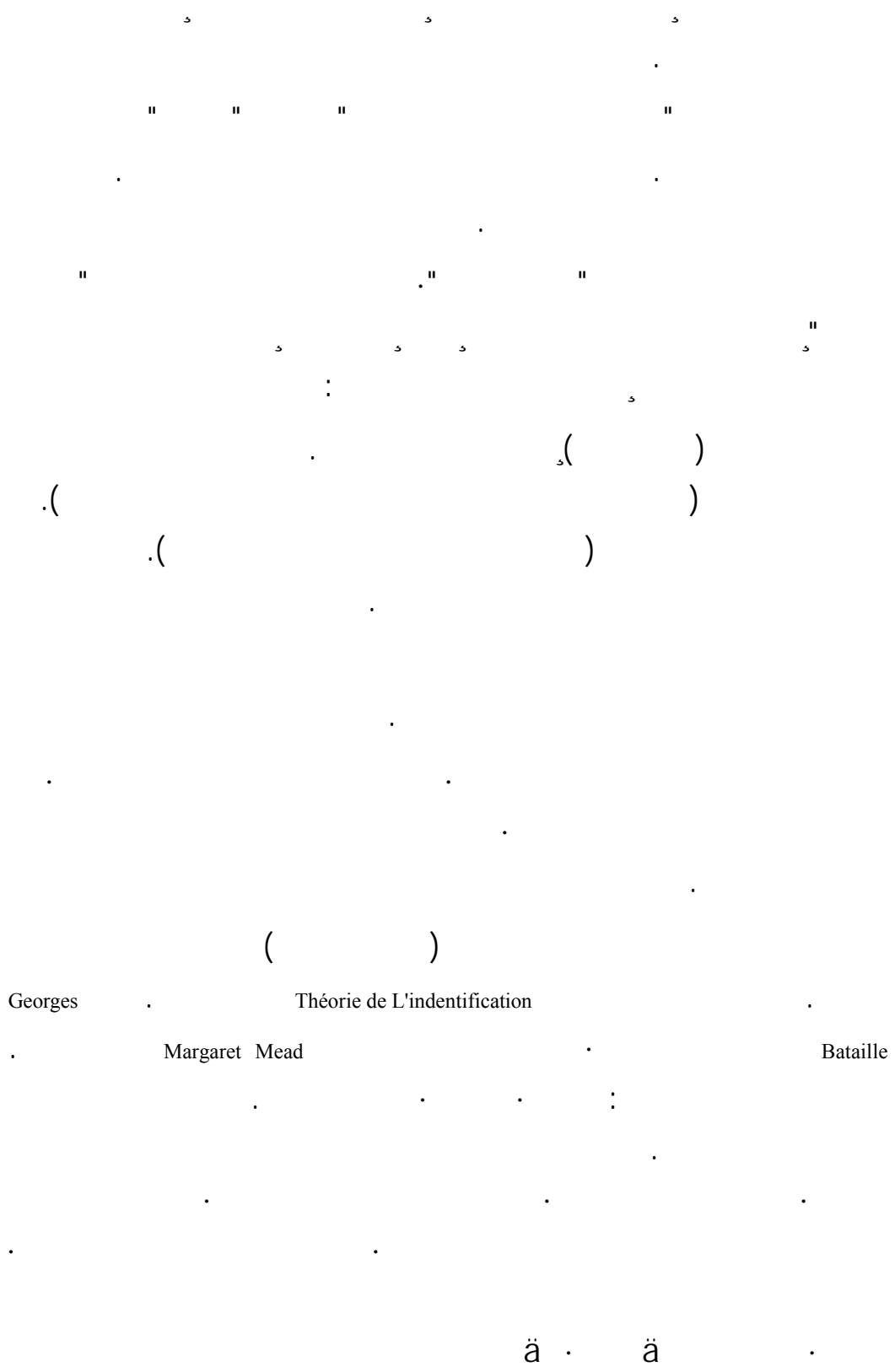
:

1

2

3





(1) "

ä :

ä " :

ä

ä

ä

ä ä ä

(2) "

()

"

» :

á å

.1

!1

!

.!1

!

!1

.1

.«!

:

.42 ·1981 ·1 ·

:

. / . . . -1

...

(

)

:

-2

.698 ·2 ·1984 ·1 ·

.....

9â

" ()

"

()

2

1â

2â

3â

4â

5â

" "

6â

" "

7â

" "

8â

9â

10â

11â

12â

" "

4â

/

()

ä

5â

6â

ä

.(

:"

" " "

:" "

.

س

. ä

.

.

:

10â

:

.

:

:"

" "

" "

س

(ä)

:

.

.

" "

...:

" "

" "

" "

:

" "

" "

س

/

á

.

ä

:"

" "

.

:

()

.

.

.

س

.

:"

" "

:

11â

:

.

.

...(*)

« »:

-*

!1

ä ã ä ä

:

.20/

ä

ã

:

:

/

ä

.30

!1

ä

:

" "

!

.32/

ä

:

)1

·(1990·

.130/

" "

"

"

!"

"

!

!

()

(.172/

:

)

" "

!1"

"

" " :
) 1
 (/
 () 2
 () 3

(/ 1)

(/ /)
()
()

· ()

1â

2â

3â

4â

5â

6â

7â

8â

: 1â

() () ()
 () () ()
 (1) ()

%99

"

(2)"

: 2â

(3)

()

.9 ·1980·4 ·

.38 ·(/)

·22 ·

.74 ·1977·¹

: 2

: / 3

” ”

.1

:

3â

(1)

()

()

4â

: .157 · 1990 · 1 ·

: / - 1

() (1)
()

: 5â

: 6â

"

(2)"

" "

"

.80/ .67·10/ .109/ .51/ .16/ .169 / .32/ .65 / .76 / -1
: / .138/ .60/
.575·574 · 1996/ 1417·1
·1 · : -2
.10 ·1983

· : · ((1) " " "

:
1 »
«1

·
1 »
!

«!
:[]
»
(2)«!

.10 · -1
.52 · 51 · -2

(")"

" "

" "

" "

()

() " "

(1)" "

" " (2)

()"

" "

" "

" "

:

7a

" "

:

" "

!

() : / - 1

.642 636

.410 407 · 1 · / - 2

.1984 · 1 ·

· 2 ·

)1(

“ ”

س

:“ ”

() ”

(2)“

:()

()

()

()

(3)

·()

)

(

”

(4)“ ”

(17·16·14·13·12)

·()

”

”

”

”

”

”

”

”

”

.33

:

-1

43

-2

.47 ·1981·2

:

-3

.50 ·1985·1

Ŷ

:

-4

" "

" "

: 8â

" "

" " "

"

(1) "

"

(2) "

- 1

.25 · 24 · 1981 · 2

.25 · - 2

[]

[]

]

“(1)“ [

[

“ .

“ “ (2)“

.4 .1 .1 .

:() ä -1

.623 -2 · : -2

() " "

" "

" " (1) "

" " (2) "

" " () "

" " (3) "

" "

" "

" "

.1 .

.624	·	- 1
.624	·	- 2
:	·	- 3
.49	·	.1

"

" "

(1)"

"

Sarwak

(2)"

" "

"

" "

Stsuen-cheu-fu

Yung-chun

(3)"

() : () / - 1

.50 49 · 1971 · 1 ·

.143 · : - 2

.177 · - 3

.. "

 .

 .

 .

 (1) " .

 . " "

 :

 . "

 .

()

(2) " .

 . .

 " " .

 :Dadola

()

.97	.	:	-1
.268	·267	.	: -2

(1) " .

" " " .

ä

(2) " " " ;

(3) " "

(4)

"

[]

" :
- :

[]

(5) " " .

.268 · -3

.129 · 1 · : -1

.170 · -2

.1 · : / -3

.112 .1976

.113 · 112 · -4

5

“

”

•

(/ /)

1â

2â

3â

4â

5â

6â

: 1a

:(1) 2a

" :

"

(2)"

(Anticipation)

(3)"

"

"

-1

(626 667)

()

" :

"

"

" 1300

.38 ·1977 ·1

()

.41

-2

.29 ·28

-3

“ ” “ ”

:

:(1)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8

(2)

“ ”
.(3)

) ()
.(

”.

_____ () -1

/ .42 : -2

() -3

“ ” (1) “ ”

“ ” “ ” (2) “ ” “ ”

“ ” “ ” “ ” “ ”

“ ” “ ”

：

1

2

..... 3

..... 4

..... 5

..... 6

(3) 7

8

.1 : -1

.62 ·1972

.63 · -2

() () () : -3

() · : / .78 · : /

	9
	10
	11
..	12
	13
1	14
	15
1 []	() 15
	16
(1) ..	17
. 1	
. 1	
. 1	
. " "	
. " "	(2) " "
	() 29
	(3) () 30
	[] 31
	() 31
	32
	33
.46 ... :	/ ·
	: / -1
	: -2
	: -3

() () 33

34

35

(1) () 35

36

() 36

(2) () 37

38

(3) () 38

39

ä 40

(4) 41

: . . .
()

/
(5) ()
()

.	:	-1
.	:	-2
.	:	-3
.51*50	:	-4
.	:	-5

" " "

)

(

(1)()

(2) ()

"

" "

(3)"

(4)" "

" " " "

43

(5) 44

45

46

.. 47

:

.80 :

() :

-1

-2

.42 :

-3

:()

-4

:

-5

	1
	2
	:
	14
	15
	16
	17
	18
	19
	23
(1)	24
" " " " "	
/ " "	
(2)	
(3)	()
.61 60	:
	-1
	-2
	-3

	25
:	() 25
	27
()	28
	29
	30
	31
	32
.	33
	34
	35
	36
	37
	38

:	40
	1
	2
()	3
	4
	5

	21
(1)...	23-22

:

.

.

.

(i)

" "

(2) " "

"

(3) "

"

"

"

.

.

.

.

.

:

3â

(4) "

"

.

.

.

.

.

.

.92 · 91 · -1

.92 · -2

: -3

.94 · -4

:

!

ä á

:

" ()

!

(1)

() (*)

"

"

.98

-1

.()

-*

：“ ” “ ” “ ” “ ”

“ ”

(1)

：“ ” “ ”

“ ”

“ ”

(2) () “ ”

：

(3) “ 1

”

.100	·	-1
.103	· 102	-2
.103	·	-3

()

.(1)

()

(

.(2)()

“ ” “ ” “ ” “ ” ()

» :

(3)«

(4)

.304	:	/.	:	-1
.80	:	/	:	-2
	:	.118 · 117	:	-3
	:		: .135	-4
: .298	,	/.		
		.298	/.	

.()

.(1)''

1 ! »

«

(2)

.138 · 135

:

.46

.222

:

-1

''

-2

()

: 4â

" "

" "

.(1)"

: 5â

. . 1200

.(2)"

":

" :

.(11x 25) 275

()

:

.(

)

-1

.58 ·1987

.3

.71 60

:

-2

) . (*)
 : : (1)'' ()
 . ()

(2) ...

« »

« (sagil – kinam – ubbib)'' » - *
 .25 *24 : -
 .59 () :() -1
 .60 · -2

1
(1)

·()

·!

⋮

·(2)

(3) ...

⋮

(4)

⋮

.61	·	- 1
.63	·	- 2
.63	·	- 3
()	·	- 4

⋮

.

(1) ...

:

.

.

.

(2) ...

." "

:

(3)

.

:

.

.

.

.

(4)

. 64	·	- 1
. 65	·	- 2
.67 ·66	·	- 3
.68	·	- 4

(2)

(1)

(3) ...

" "

.	:	-1
.	:	-2
.70	.	-3

:()

...

(1)

: 6â

() ()

" "

()

" "

:

(1)...

:
:[" "]

()

..

(2)

« 1 »:()
» :

⁽³⁾« 1

()

:()

·2 ·

·1

‘ : : -1

.19 ·1982

.199 ·198 · : -2

.19 · : -3

1

»

“ ” .

(1)«

“ .
):

“ .”

):

(

(2)“ .

(

“ .”

”

3

/

(3)“

.

.

.103	.	:	-1
.25	.	:	- 2
	.	.27	- 3

()

1â

2â

3â

4â

5â

() " () " " "

() " " " () " (1) "

() " " (2) " "

»

...

[]

. ; -1

.7 1975

.25 10 ;

(. . .) -2

(1)

: 2a

(2) ()

(3)

: 3a

" " " " " "

»

«...

" "

()

.67 · 66

: .8 · /

.11 · 10 · -3

.10 · -1

: -2

)
·
· () " " ·
· " " · ()
·
·

· 4â

·
·
· (!)
·
·

·
»

«.

· ()

·

..

:

5â

.

:

:

.

»

«... .

..

"

"

س

س

.

(*)

.

:

.

.

.

.

.

)

.

.

(

س

.

.

.

.

.
119

1977

190

:
/

.

- *

: ()

()

()

1â

2â

3â

4â

5â

6â

7â

8â

1â

:() 2â

ä

"

(1)"

Re " "

Nut " "

.thut

Geb

(2)

khunsu

()

.46 ·1 ·

: · - 1

.68 ·67 ·

: / · 46 · - 2

”

”

”

(1)“

:

3â

(2)“ ...

()

”

”

”

”

”

”

:

«

»”

.99 ·1 ·

:

- 1

.70 ·

:

- 2

(1)"

" "

4â

·()

·()

·()

)

·()

·()" "

" "

(2)"

"

"

·(3)

!

·

·

.97 ·1 ·

·

-1

.98 93

·

·

- 2

·

- 3

"

·"

.139· 138 ·1 1 ·

()
 (1) " []

:

..!
 ()

!

:

(2)

355 1372

(3)

"

"

:

.93 · -1

.94 · -2

.139 / -3

()

"

" (1)"

()

"

(2)" (T) Ankh

5â

"

.82 - 1

.82 - 2

(1) "

:

()

.

:

...

(2) ...

..

:

6â

()

()

.(:)

" " " "

"

) seth " "

(3) "

.(

)

.100 ·1 · : · -1

.98 ·97 · : - 2

.24 ·.1966 ·5 · : - 3

(

.)

" "

."

!"

[]

(1) "!"

(2)

:"

...

(3)

ä ä

." " " "

()

... " "

.23 - 1

.24 - 2

- 3

... (1) "

" " " " " " "

(2) "

: 7â

" "

" "

(3) "

" "

" "

(4) "

" ()

	.22	-1
	.61	-2
.83- 82		-3
	.84	-4

:"

"

8â

" ä " " "

(1)

:" " " " "

ä

(2) ...

:

"

!

(3) "

.29	:	- 1
.30	·29	- 2
.32	·31	- 3

)

“(

:

1

!

:[]

(1)“

1â

2â

3â

4â

5â

6â

7â

1B

2B

3B

4B

5B

6B

7B

)" " .
 ()" "
 " " .
 (1) [.]
 (2)"
 (. 480)
 " " " ()
 ()
 .298 ·1 · : -2

(1) " " "

" ()

()

" "

(2) " "

]" " [Goea]" " [Uranus]" "

[Saturne

() [Sybèle Rhéa]" "

" "

)

" () (

.26 : -1

.299 ·1 · : -2

(1)''

''

2â

[Prométhée](2)''

''

''

''

''

(3)''

()

()

''

''

.27

:

-1

.[

]

:

-2

:

-3

.16

.1

.1

(1) "

()

:

:

4â

.1

(2) Helios Hyperion !

(3) "

" "

" :

32 -1

: -2

: -3

(1)''

5â

" "

" "

()

()

1

" "

" "

" "

(1) "

(2)

(3)

(4) "

.113

.102 :

.99	-1
.100	-2
	-3
.100	-4

(1) "

6â

" ()

» :

(2) "

1

:

"

«

[] "

" "

"

«

»

(3) " «

»

1

» " ; " "

(4) " «

.583·582 -1

·1964·1·

: -2

.33

.24 -3

.49 -4

.!1

)

.(

:

"

(1)"

" :

» :

.(2)"«

•«

»

7â

ß

. 49 -1

.53 -2

()
 :
 " "
 " "
 " "
 " "
 " ()
 " "
 : 2B
 " "
 " () "
 " "
 : 3B
 " "
 " "
 " ():
 (1) " ():
 Erra " ()
 " " " Kabti-Ilani-Marduk "
 (2) "

.52 · : / -1
 .24 · -2

)

(1) " " " " " The Iliad " "

(2) " "

(Home horon " ")

" "

(3)

4B

11 · 12

5B

"

.140 / .5 .1 .1 . : / - 1

: - 2

" "

.25 · 1983 · 5 · (1) : / - 3

:

(1)

(2) "

" "

6B

" "

" :

(3)

.|1

.1

:

.()

" -1

"

.(77)

.74 · 1984

1404

:

.74 · -2

.32 ·

: -3

"· Harmonie

(1)"

ä

Rhapsodoi

7B

(· ·)

) · () /

· (

()

:

: ·

() 2

⋮

:

1â

2â

3â

4â

5â

6â

7â

8â

9â

10â

() 11â

() 12â

13â

(): 14â

15â

16â

17â

18â

: 19â

1B

2B

3B

4B

20

21â

22â

23â

:

1â

3

.

.

.

3

.

.

3

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

...

.

.

3

/

.

.

.

.

.

.

.

ä

.

/

3

.

.

3

.

.

3

/

.

.

.

.

.()

.

.

(1)

” :

(2)

(4)

(3)“

_____ : - 1

.43/ .20/ : .29/

: .93 / : - 2

.36 / : , .49 /

: - 3

.481 · 480 · 1986 · 1 ·

· 511 479 · /

” ”: -4

ä

[5/ 69 · 19 /35]

[1-16 · 26-23 /15]“

.251/1 ”

.482 · /

: ” ”

” ”: ” ”

” ”: ” ”

” ”: ” ”

.57 · 56 .1 .1 - : ” ”

" "

(3) (2) (1) " "

(6) (5) (4)

/

(7) " ;

ä

.482 : - 1

.483 : - 2

.486 : - 3

.305 : - 4

.507 : - 5

: " " - 6

: " " : 1" " "

" : " "

: ! 1 : "

: " "

.398 .1 -3 : - 7

)

(1865

" "

: ! !

"

" á á ä ä

.1983 / / .15 13 / 3

(1) " ã
()

(2)

(4)

(3)

(5)

: 2ã

"

:

"(17)

!

.5 3 /1 -1

" " " " - 2

:

.143

/.

·10

/ ·

:

- 3

:

.190 ·1978 ·1

Weigall

"

"

- 4

" :

- 5

"

.133

:

" "

(ä)

() " "

1

: 3â

() (1)

(3) (2)

(5) (4)

! (6)

.21-20 /17	:	- 1
.28 /34	:	- 2
.1/29		- 3
.12/24		- 4
.6 -3 /19		- 5
.33-30 /23		- 6

6
 (3) (!)

(4)

(6) (5)

(8) (7) (!)

:

4â

" " " " " "

() () () () () () () ()

.26-9/31	- 1
.8-7/24	- 2
.30/8	- 3
.21/29	- 4
.10-7/7	- 5
.10/17	- 6
.29/47	- 7
.18-17/31	- 8

(3) (2) (1)
 " :
 ä
 " ä (4)"
 (5)"
 " : (6)
 (7)"
 (9) (8)

: 5â

.15-2/15	- 1
.5-3/23	- 2
.4/28	- 3
.9-8/47	- 4
.22/2	- 5
.34-29/16	- 6
.9/23	- 7
.1/37	- 8
.9/1	- 9

(1) ()
 " :! (4) (3) (2) " ! 1 "
 (6) " " " " (5) "
) (8) " (7) "
 " (!
 (11)! (10) (9) "
 : (13) (12)
 (15) (14)
 (17) (16)
 (18)
 (20) (19)

.7-4/3	- 1		
.12-8/3	- 2		
.5/35	- 3		
.25/2	- 4		
.6-4/6	- 5		
.15-14/19	- 6		
.11/17	- 7		
.1/82	- 8		
.14/29	- 9		
.9/1	.25/29	.19/29	- 10
.16/32	.18/31	- 11	
.35/32	- 12		
.14/32	- 13		
.5/33	- 14		
.11/33	- 15		
.21/33	- 16		
.8/12	- 17		
. /12	- 18		
.24/20	- 19		
.9/14	- 20		

(3) .!((2) (1) (4)

(5) " " (6)

ä . ä ä

ä

(8) (7)"

(10)" ä " (9)

(12) (11)

(15) (14) (13)

(16) (17)

" :

.11/14	- 1
.31/14	- 2
.18/2	- 3
.16/10	- 4
.27/22	- 5
.9 24/11	- 6
.43 1/32 :	- 7
.10/15	- 8
.1/22	- 9
.1/24	- 10
.16/24	- 11
.13/8	- 12
. 15/5	- 13
.14 11/19	- 14
.24 21/14	- 15
.6 4/9	- 16
.11/24	- 17

(1) 1"

(2) (Iá ä)

ä

:

6â

ä

" "

(4)

" "

(3)

(5)

(8)

(7)

(6)

(10)

(9)

(11) (

)

.23/11	- 1
.22/18	- 2
.35/27	- 3
.36/31	- 4
.35/34	- 5
7 1/17	- 6
.13 12/27	- 7
.10 6/9	- 8
.19 18/19	- 9
.1/7	- 10
.23 14/16	- 11

: 7â

() .(2)

.(1)

.(3)

()

: 8â

.(4) ä ää

)

.(5)

.(7)

.(6) (ä

.(9)

.(8)

(10)

.(11)

: 9â

.6/1	- 1
.3/19	- 2
.23 20/22	- 3
.25 21/2	- 4
.25/38	- 5
.40 38/5	- 6
.7 1/12	- 7
.65 64/24	- 8
.19 5	- 9
.4/4	- 10
.23 1/5	- 11

" " " "

" (2) (1) "

(3) (4)

(5) (6)

: 10â

()

(7) (8) !

.16	14/13	- 1
	.18/15	- 2
.13	10/31	- 3
.5	4/1	- 4
.12	1/34	- 5
	.4/34	- 6
	.37/34	- 7
	.23/18	- 8

$\cdot^{(2)}(\quad)$ $\cdot^{(1)}$ \dots \cdot
 \ddot{a} $\cdot^{(4)}$ $\cdot^{(3)}$ (\quad)
 $\cdot^{(6)}$ $\cdot^{(5)}$

$:(\quad)$ **12â**

/

" " " :

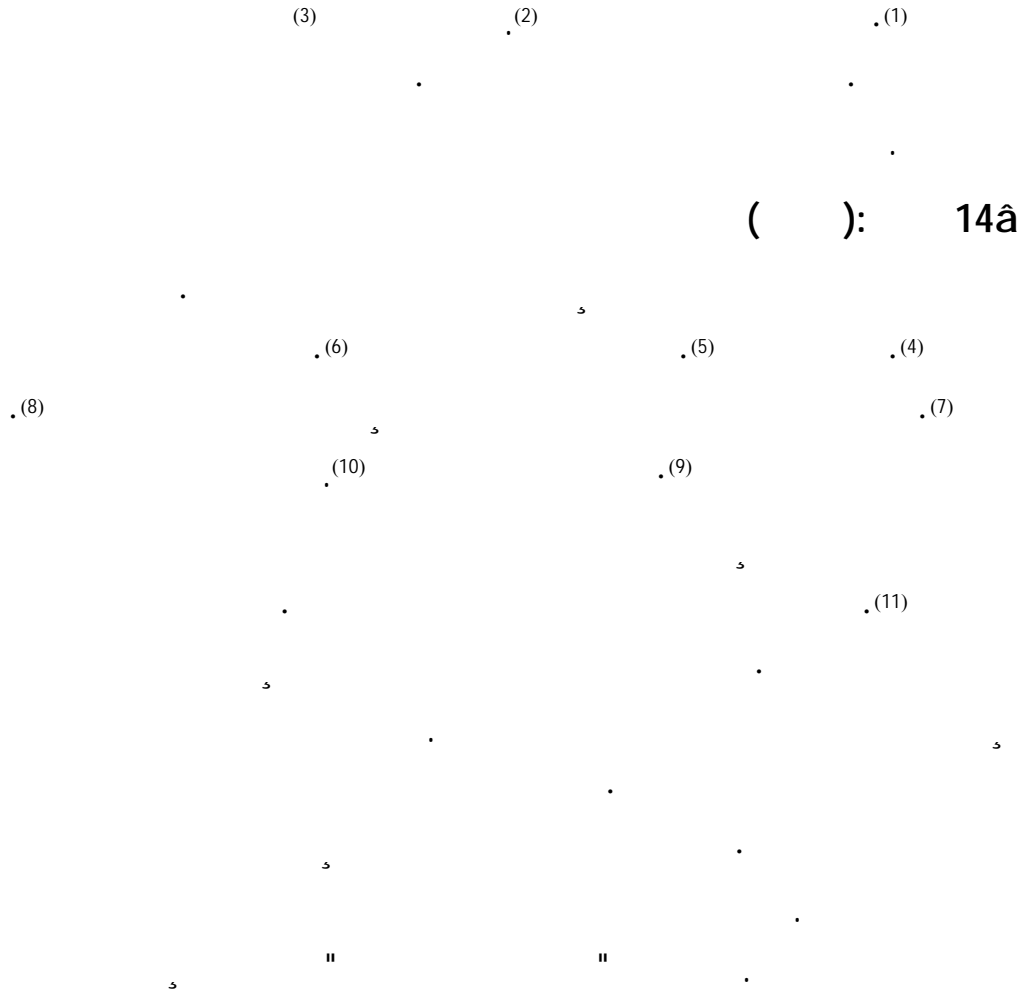
$\cdot^{(7)}$

$\cdot^{(8)}$

				\cdot_{24}	$\frac{21}{30}$		\cdot_{13}	$\frac{12}{30}$		\cdot_8	$\frac{7}{30}$	- 1	
											$\frac{27}{35}$	- 2	
										\cdot_{30}	$\frac{29}{38}$	- 3	
										\cdot_{53}	$\frac{50}{41}$	- 4	
										\cdot_9	$\frac{5}{11}$	- 5	
\cdot_3	$\frac{1}{32}$	\cdot_{49}	$\frac{47}{3}$	\cdot_{22}	$\frac{20}{26}$	\cdot_{23}	$\frac{15}{15}$	\cdot_{14}	$\frac{22}{22}$:	\cdot_{31}	$\frac{21}{21}$	- 6
							\cdot_{11}	$\frac{50}{50}$	\cdot_{17}	$\frac{33}{33}$	\cdot_{30}	$\frac{32}{32}$	
				\cdot_{283}						:			- 7
										\cdot_{290}		/	- 8

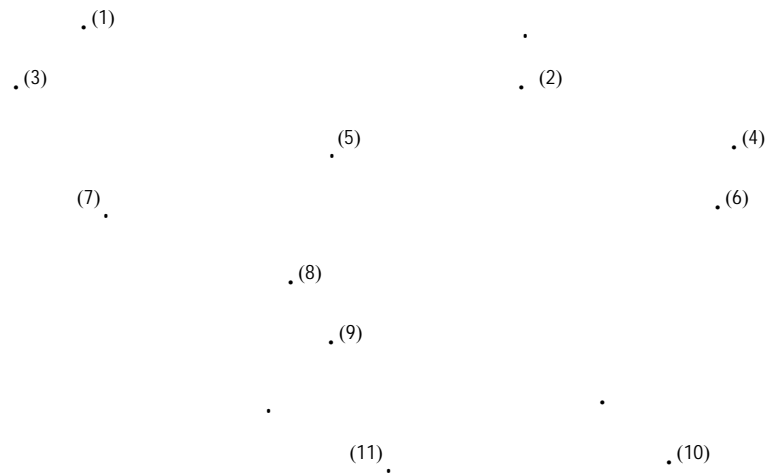
13â

							(1)	
40			(3)				(2)	
							(4)	
	(7)			(6)				(5)
(9)							(8)	
			(11)					(10)
				(13)			(12)	
(15)							(14)	
			(17)					(16)
							.19/35	- 1
							.39 38/30	- 2
							.10/31	- 3
.3/25	·11/3	30/3	·1/13	·6/22	·8/19		-4/5	- 4
							.3 1/50	- 5
							.25 24/50	- 6
							.3/25	- 7
							.6/10 .18 4/2	- 8
							.31 30/11	- 9
					.28/12	·14/16	13/6	-10
					.12/12		·10/8	- 11
							.1/6	- 12
							.27/20	- 13
							.15 10/2	- 14
							.23/42	- 15
							.3/17	- 16
							.2 1/28	-17



. 23	- 18
.29/29	- 19
. 14	- 20
.32 31/12	- 1
.18/22	- 2
.23/20	- 3
.12 9/18	- 4
.19 16/4	- 5
.52/33	- 6
.2 1/26	- 7
.289 287	- 8

15â



16â

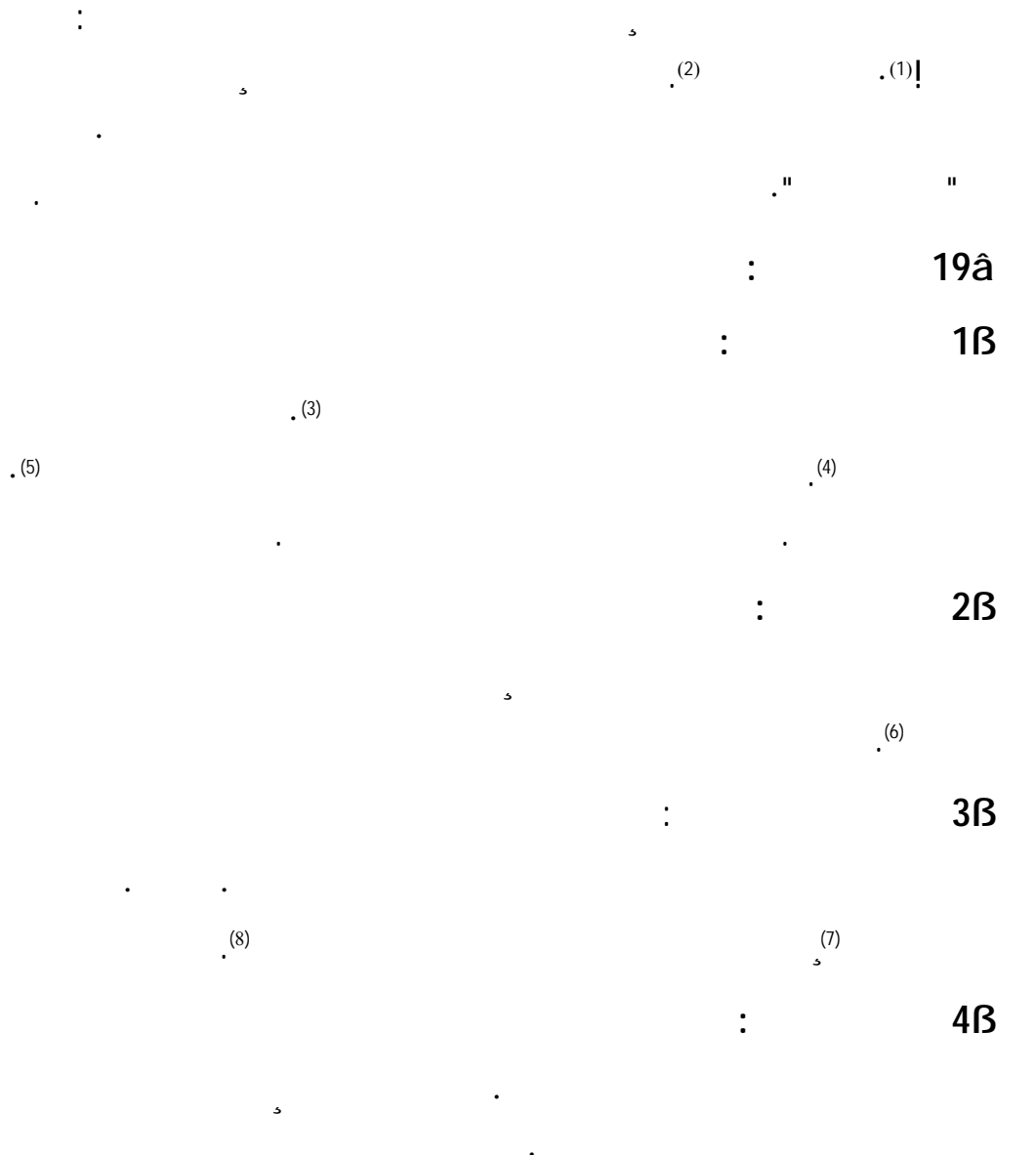
.26/39	.4/28	- 1
	.31/28	- 2
	.10/40	- 3
	.8/29	- 4
	.21/38	- 5
	.46/26	- 6
	.33/10	- 7
	.34/17	- 8
	.33	- 9
.10	9/9	- 10
	.4/10	- 11

(1) ;
 (2) .
 (3) ' .
 (4) .
 (5) .
 (6) " .
 (7) ! .
 (8) .
 (9) " .
 (10) " .
 (11) " .
 (12) .

17â

18â

.16/14	- 12
.26/19	- 13
.12/17	- 14
.31 1/15	- 1
.31/27 1/16	- 2
.8/36	- 3
.1/31	- 4
.12 9/31	- 5
.30/23	- 6
.28/35	- 7
.8 /3	- 8
.23/11	- 9



(2) (1) |
 " "
 : **19â**
 : **1B**
 (3)
 (5) (4)
 : **2B**
 (6)
 : **3B**
 (8) (7)
 : **4B**

.13	:	·30/19	- 10
		.13	-11
		.5 1/2	- 1
		.17/6	-2
		·14	-3
		.20 13/9	-4
		.24/9	- 5
		.28/6	-6

" (1)

(2)"

"

"

(3)

(4)" "

()

()

(5)"

(6) " "

() ()"

(8) " " (7)

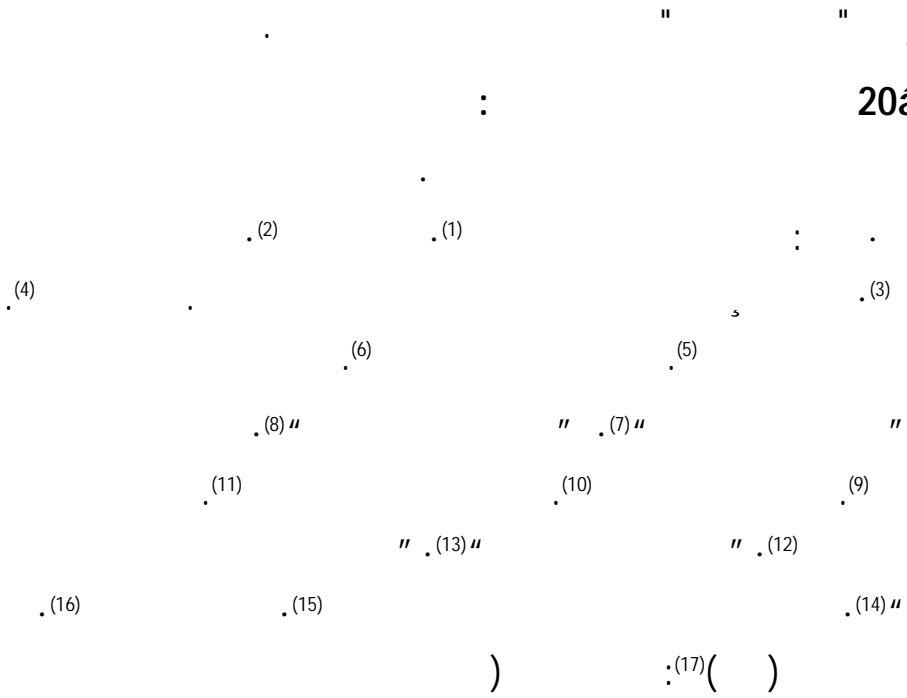
"

(9)"



	.285	·	:	/	- 7
	.285	·		/	- 8
	.286	·		/	- 9
	.285	·		/	- 1
.220	·		:	/	- 2
	.232	·		/	- 3
	.298	·		/	- 4
.127	·		:	/	- 5
	.312	·	:		- 6

20â



.8	5/6	- 7
.30		- 8
.12/10		- 1
.20	18 /11	- 2
.25	24 /12	- 3
.2	1 /13	- 4
.19/23	· 21/14	- 5
.7	6 /22	- 6
.23	21 /	- 7
.15	11/15	- 8
.19	/20	- 9
.5	/22	- 10
.19 /	.10 /22	- 11
	.7 /23	- 12
	.16 /24	- 13
	.15 /27	- 14
	. 28	- 15

(3) (2) (1) ((4)
 (6) (5) (4)
 (9) (8) (7)
 (10) ()
 (11)
 / (12)
 (13) . " : .
 (14) " : .
 (16) (15)
 .
 (17)

.5	1/30	- 16
.13	3/33	- 17
.13	4/7	- 18
.11	2/3	- 19
.15	1/3	- 20
.33	23/18	- 21
.1	1/15	- 1
.29	27/27	- 2
.13	1/28	- 3
.15	9/35	- 4
.9	1/17	- 5
.8	1/41	- 6
.32	1/41	- 7
.9	1/46	- 8
.27	1/46	- 9
.34	1/46	- 10
.21	1/47	- 11

:	()	(1)	
ä ä	ä ä		"
	ää á	á	
(2)ä	ä		á
á			á
		(3)"	
	(4)		
(6)()		(5)"	"
	(7)		
	(9)	()"	" (8)()
	(10)()		
ä			"
	[]		
	[]		
		.17/1	-12
		:	-1
		.17 13/6	-2
		.26 1/20	-3
		.32/26	-4
		.23 5/8	-5
		.24/11	-6
		.4/16	-7
		.9 1/24	-8
.192	·10	:	/ -9

. []
] á
 .(1) " [

.(3) .(2)
 .(4)
 " " " .(6) .(5)
 . 7/7
 :
 .(7) " "
 : .(9) .(8)
 .(10) " "
 .(11)
 ä " :
 .(12) "

.24	14/24	- 10
.8	1/3	- 11
.15/3		- 12
.23/15		- 1
.10	7/18	- 2
.4/24		- 3
.15/24		- 4
.16/3		- 5
.34	30/4	- 6
.54/8		- 7
.9	6/9	- 8
.5	4/16	- 9

”

(1)”

”:

...

(3)

2)”

:

21â

”

:

”

”

.”

:

22â

()⁽⁴⁾

7

.”

”

.36 35/20 - 10

.19/21 - 11

.38/22 / - 12

()

-1

$\cdot^{(1)''[1]}$ ä "

$\cdot^{(2)''[1]}$ " :

$\cdot^{(3)''}$ "

$\cdot^{(4)''}$ "

$\cdot^{(6)''}$ " :

$\cdot^{(5)''}$ ä "

$\cdot^{(7)''}$ " : â

$\cdot^{(8)''}$ " : á

$\cdot^{(8)''}$ "

$\cdot^{11/3}$	- 4
$\cdot^{17/4}$	- 5
$\cdot^{7/5}$	- 6
$\cdot^{17/5}$	- 1
$\cdot^{15-14/6}$	- 2
$\cdot^{6/7}$	- 3
$\cdot^{14-12/7}$	- 4
$\cdot^{17-16/7}$	- 5

ä ä " " 1 ä(1)"
 .(2)" " 1
 " 1
 .1(3)" ä
 ä " .1
 .(5)" " (4)1" .
 .()
 ()
 .1 .1
 " :
 .(6)" â
 : :
 ß :
 :



.20-18/9	- 6
.24/9	- 7
.2-1/10	- 8
.18/10	- 1
.17/10	- 2
.2-1/13	- 3

. ä ä ß "

 . ä ä

 .(1)"

.!1

" (2)"

á " :

.(3)"

.(4)"

" :

]

[

.(5)"

.(6)

"

.10-7/14	- 4
.23-21/15	- 1
.32/15	- 2
.4-1/16	- 3
.4/23	- 4
.1/24	- 5

(1) "

(2) "

(3) " [1]

(4) "

(5) "

(6)

(7)

(8) "

[]

.1/28	- 6
.18/28	- 7
.23/28	- 8
.28/28	- 1
.25/30	- 2
.37-31/34	- 3
.8 -1/15	- 4
.14/35	- 5

(1)

" []

.(2)1"

...

"

.(3)"

"

"

"

"

"

:"

.23/37	- 6
.2 - 1/38	- 7
.14 - 10/40	- 1

(1) "

(2)

(3)

" " ä "

(4)

(5) "

.191 · : - 2

.192 · - 3

.93 · : / - 4

·1981 · 4 · ·45 ·(2) / : - 1

.112 ·

.112· 111 · - 2

(1)

" "

()

1200

: 23â

" " ä

: ()

()

$\cdot_3\alpha$ $\cdot_2\alpha$ $\cdot_1\alpha$

: ... $\cdot_5\alpha$ $\cdot_4\alpha$

1â

2â

3â

4â

5â

6â

7â

()

8â

9â

10â

11â

12â

13â

14â

15â

16â

17â

1B

2B

()

3B

4B

5B

6B

7B

/

8B

18â

19â

:

(1)

1â

· ()

ä

(2) "

"

-1

.3 -1 /

-2

ä

(1)''

(2)''

(3)

'' '' '' ''

'' ''

.5 -1/15 -1

.9 -7/2 -2

-3

.1 .

.2 .1 .

:()

2 1983

2â

ä . ä "
. ä. .
(1)"

3â

"
(2)"

4â

ä ä "
(3)
. á
(4)"

5â

	.11-8 / 5	- 1
	.30 -25 /18	- 2
.488-486	:	/
	.14 -10 /45	- 4

: 9â

ä "

(1) "

á

: 10â

"

ä

(2) "

: 11â

"

ä

ää

à

ää .

(3) "

: 12â

"

ä

ä

á

.18 -10/2 -1

.15 -12/23 -2

.53 -2/25 -3

ä . ä .

(1) "

: 13â

"

(2) "

: 14â

:

· ã

"

· ä

(3) "

"

1(4) "

(5)

:

"

.11 -8/1	-1
.4 -1/7	-2
.14 -113/	-3
.1/2	-4
.10/7	-5

.
.
[] ä ä ä

[]
ä ä . ä
ä .ä ã

(1) "

" " " " ä" "

(2)

15â

ä ä :
ä ä á

(3) "

.11 -1/11	-	1
.20 -13/3	:	2
.23 -19/4	-	3

(1) "

(2) "

(3) "

(4) "

• • •

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

	.6/2	- 1
.13 - 9/3	.8 - 6/3	- 2
	.3 - 1/4	- 3
	.10/4	- 4

:(i)

17â

:

1B

·() /

.

.

" "

·()

·(3) "

(2)

" :()

"

"

"

(4) "

ä ä

.

·(6)

(5)

"

" :

(7) "

.

-1

1969

·1865

·Great Britain

:Jésus -2

.21/1 -3

.23 - 22/1 -4

-5

:

.376 ∴

.1/1 -6

.2-1/1 -7

()

:

ã ä

"

ä

(1)"

:()

"

(2)"

)

(3)(

"

(4)"

:

16 - 12/1 - 1

.33 - 30/1 - 2

- 3

"

.5 1/

"

"

"

"

"

()

.5 - 1/1 - 4

(1) "

) .()

.(

.(2)

[] " :

(3) "

ä

:

"

(4) "

: 2B

.5 - 6/1	- 1
.21/22	- 1
.34 - 33 /22	- 2
.62 - 55 /22	- 3

(1) (L'evengile)

(2) "

"

()

" :

(3) "

(4)

â ä"

â

ä ä ä

ä

(5) "

" :

ä

ä

" "

"

"

" " "

- 1

:

"

:

.389

:

/

.24/20

- 2

.17/5

- 3

. 21/5

:

- 4

.21 - 17/4

- 5

(1) " . ä

"

.á ä . ä .

(2) " .

":

ä ä " : (3) " .

(4) " .

" : ()

(5) " .

:() 3B

(6) .

.()⁽⁷⁾ .

(8) " . " : ()

:

.29 - 25/28	- 6
.16 - 14/12	- 1
.16/1	- 2
.20/1	- 3
.17 - 16/2	- 4
.21 - 13/38	: - 5
.32/12	- 6
.19/7	- 7

[] "

(1)

ä

(2) "

(3)

()

(4) " "

4B

(5)

)

(

-
- 1
 - .13 - 2/4 - 2
 - : - 3
 - .50 - 37/12 - 4
 - .19 - 9/20 : - 5

(1) " . "

" " " " " " " " " " " "

" " " " " " " " " " " "

)

" : . (+ T

(2) " .

(3) " . " " " " " " " "

" " " " " " " " " " " "

(4)

" " " " " " " " " " " "

"

ä

(5) " .

$23/9$	-6
$.25/9$	- 1
$. 27 - 26/9$	: -2
$.51/9$	: - 3
$.39 - 31/5$	-4

!1
 (1) ()
 (2) " "
 (3)
 :
 " "
 ä
 á
 (4) " "
 (s) " "
 ()
)
 " : (

.46 - 45/5	:	-1
.35/6		-2
.36 - 32/7		-3
.44 - 41/8		-4
.47/8		-5

(1) "

.()

.()

(2)

"

(3) "

" :

ä

(4) "

(5) " .á

"

$$.59 - 48/8 \quad - 6$$

$$.35 - 34/12 \quad : \quad - 1$$

$$.11 - 10/14 \quad - 2$$

$$.23 - 21/17 \quad : \quad - 3$$

$$.52 / 11 \quad - 4$$

(i) " ä " :

" : ä .1

(2) "

!1 :

(3) "

! :

... :

" "

(4)

5B

" " " " " " " " ä " " " " " "

.50/11	- 5
.25/11	- 1
.3 - 1/9	- 2
	- 3

()

.1

á

()

" :

.()

.(2)

.(1)"

)

.1" "

(3)

(4)

" :

" (5)"

"

(6)"

" :

(7)"

.4 · 1 · 2 ·

: - 1

.3 · / - 2

- 3

() 13

· 13

.21 - 15/14 : - 4

.26/14 - 5

.29/14 - 6

.30/14 - 7

(1) "

: 6B

:

á "

(2) "

" "

" " ä " "

()

(3)

[]

"

" "

" "

" "

(4) "

(5)

"

"

.27/15 - 8

.7 - 6/16 - 1

.37 - 36/4 : - 2

.404 : - 3

.404 : - 4

" () (1)"

" " ()

() :

"

(2)" ()

()

() " ()

(3)

() (4)"

(5)

"

" - 2

.1973 () ·1 ·

.12 · : - 1

- 2

. 171· 145 / ·93 / ·63 / ·12 /

.33 ·32 · : - 3

.33 · : - 4

"

"

.

(1)"

" .!1

(2)"

" "

.!1

()

/

: /

8B

(3)

" "

(4)" á "

(5)"

"

:

,

.

.36	.	:	- 5
.17	.	:	- 1
.20 - 19/19	.	:	- 2
.23/17	.	:	- 3
.28/17	.	:	- 4

() (1)

(2)

" " (3)

(4) : () ()

•13

13

" :

(5)"

(6)

" ä

(7)"

:

" :

(8)"

"

.18 - 15/10	- 5
.20 - 19/11	- 6
.8 - 1/10	- 7
.8 - 6/13	- 8
.45	: - 1
.16 - 15/17	: - 2
.50/13	- 3
.4 - 3/1	- 4



.13/2	- 5
.31/3	- 6
.12/5	- 7
.6/6	- 8
.9/7	- 9
.24 - 14/7	- 1
.16 - 14/8	: - 2

(1) "

ä"

"

(2) "

(3)

18â

=a

a=()

a :

"

(4) "

(5)

(6)

(7)

.2/14	- 3
.8 - 7/23	- 4
.39/15	- 5
.4 - 3/1	- 1
.9 - 7/3	- 2
.15 - 14/3	- 3
.20 - 13/6	: - 4

(1)

(2)

"

(3)"

()

() () ()

:

"

(4)"

"

(5)"

(

-
- .10 - 4/7 · - 5
 - .6 - 1/8 · - 6
 - .10 - 7/8 · - 7
 - .16/11 · - 1
 - .14/13 · - 2

:

:

:()

:

:

.

:

:

:

:

"

"

:

:

"

"

:

.

α

:

$\alpha=()$ $\cdot_2\alpha=()$ $\cdot_1\alpha=()$

:

:

$\alpha=()$

:

$=(\alpha)$

:

$:\alpha$

:

$:\alpha$

(1)

.395

/

-1

.99 · () , : :

•

•

•

•

•

•

:

()

1â

2â

3â

4â

5â

6â

7â

:(1)

1â

âi

(2) "

()

-1

.()

ä

" :

Lao-Tseu " " " " " "

(1) " " (Zarostre) "

(2) " [] ·Parménide

()

- 1576) Hêrakteitos (. 347 - 42) (3)

. . 475 : Hêraclite (4) .!1(. -1480

.!1(. 478 - 551) (. 583 - 660) (. 450)

2â

(5) " "

(.) Homêros :	- 1
· :	- 2
.(. 347 - 1 427)Platon :	- 3
:	- 4
.87 ·1970 ·1 ·	
.64 ·2 ·3 · :	- 5

(1)

” :

(2)“

.

.

” :

(3)“

” ”

(4)

: 3â

.!¹

ä

.¹

.¹

¹

·3 ·

·1 · : / - 6

.238 - 229 · 1985

.229 · - 7

.231 · 230 · - 1

.47 · : / - 2

ä

·()

)

(

:() 4â

·() ()

⁽¹⁾(. 583 – 660) Zaroastre

" "

"

(3) "

(2)

(4)

: / · - 1

.155

" " - 2

.66 : - 3

.66 : - 4

.(!)

:

1
1
1

.

.

* * *

:

.

1

1

1

!

* * *

:

1

1

.

(1) 1

:

7â

" "

." "

" "

5

5

:

:

" "

1

:" "

.

.

.

.

(1) . . .

د د

د

()

.

(2)

: (ä)

"

د

(3) "

.

.

د

د

()

.

د

.

د

.75 • 74 - 2

: - 3

.71 : - 1

•

1â

2â

3â

4â

5â

6â

7â

8â

9â

: 1â

() Veda
 ·() Samhitâ " ä " ·(Rishi)
) Upanishad " ä " ·() Brâhmana " "
 (1) .Vedânta ·()
 (2)

: 2â

(3)
 () ä ()
 " " :
 (4) " " " " " " "
 (5) " "

:	/	.550	·1	·	:	/	-1
						.55	·54
		.186	·2	·	:	/	-2
						()	-3
						.186	·
						.186	·
							-4
						.186	·
							-5

(1)

” ”

(2)

”

ä

ä

.56 · 55

:

/

-1

-2

” :

.”

.185

· 2

:

-

ä

(1)''

3â

(2)'' (. 487 - 567)

(.)

'' ''

: á

[]

'' :

'' ''

(3)'' ()

ä (4)

.51 ·3 ·2 · : / -1

.185 ·2 · : / -2

.6 · : / .65·64 ·3 · (. 483 - 563)

.66 ·2 · : -3

'' '' -4

ä

" (1)

" (2)"

" (3)"

· () Siddhartha : "

" " (Gautama)" "

" " () (ä)) çakyamuni

) " " : (4)" () (Baghavat) () (Tathagata)

(5) (

"

(6)"

:

4â

()

· ()				
·	/	:	/	-
	.226	173	·1981	·1
.66	·2	·	:	/ -1
	.13	·	:	-2
.65	-2	·	:	-3
	.12	·	:	-4
·	.65	·	:	/ -5
	.14	·13	·	:
				· -6

«¹

»:

⁽¹⁾«

»:

()

⁽²⁾“ ”

()” “

• «

»

)•

:(

»

⁽³⁾«

:

5â

- 1058 / 505 - 450)

“ ”

„ ()

„ (1111

„ ()

„ ⁽⁴⁾()

„ ()

⁽⁵⁾

⁽⁶⁾“

”

_____ .76 • : -1

ä

: -2

» «¹ »

“ ” “ ”

()

• «

.68 • (

)•

/

.11 •

/ -3

Dharma

.11 •

/ -4

.57 •

:

/ -5

.12•11

:

-6

(1)

:

"

(2)"

"

[] 1

...

70

:

/

-1

:

-2

"

"

.26

:

-

()

:

Samsâra

.39

:

-

Atman "

"

-()

(

)

.(

)

(

.48 - 46

:

/

-

.581 · 1979 · 1

:

/

-

(1) "

6â

(.) .

(2)

7â

:" " " " "

.16 -14 : / .70 - 67 .72 - 71 : -1 -2

:

».

(1) " «

" :

(2)

(3) "

/

:

8â

:

"

(4) "

"

(5) "

. 59 · 58

: . . . - 1

- 2

. 78

: - 3

. 23

: - 4

. 64

: - 5

» :

(1) " «

(2)

" "

:

" "

"

(3) "

" "

"

(4) "

9â

:

" "

) " "

(

(6)

(5)

:

89 · 88 · : · -1

.88 · : / -2

.132 · : · -3

.132 · -4

.147 · / -5

.65 · : / -6

"

(1) "

)

" :

" :

(2) "

:

"

(3) "

"

(4) "

" "

" "

(5) "

1

() Samsara))

.65 · - 1

.65 · - 2

.67 · - 3

.68 · - 4

.136 · : · - 5

(1)

”

(2) ” 1

” ”

” ” ”

»

” ”

(3) ”

(4)

” ”

.66

	:	/	- 1
.89	:		- 2
.145	:		- 3
.69	:		- 4

(1)

“ ”

:

1â

1B

2B

3B

4B

5B

2â

1B

2B

3â

1B

2B

3β

4â

:

1â

:

1β

·()

·1

·1

·(1)

·(2)

”

·(3)”

/

·125 107

·”1

”

·1 ·5

·430

·

- 1

:

- 2

- 3

ä .(1)

” :

.(2)“

()

()

2B

”

.(3)

.” ”

(4)“

.(5)

.574 . . . : / - 4

.574 . - 1

- 2

.575 . - 3

. 12 .1 .4 . : / - 4

: 3B

(1) (. 517 604 · Lao-Tseu)" - "

) . (

() .

... " ...

(2) " ...

: 4B

" . "

ä . - 5

.30 / -

.35 -34

.31 '1 '4 , / - 1

() () ()

ää

(2)

"

(3) "

:

5B

(4)

(5)

.575 · 1 : / - 2

.71·70 : / - 1

.71 · - 2

) · - 3

(5

" : ()

"

" " " "

.27 · 4 · 1 , : -

.49 · / -

.433 · : / - 4

2â

1B

. . 478 - 551)

(1)

(

()

(2)

(3) "

" "

(4) "

.38 *1 *4 . / - 1

.40 . / - 2

.38 , / - 3

.38 *39 . - 4

:

(1)

" :

(2) "

1

1

(3)

"

"

(4)

:

"

. 37

:

.

.

.

/

-

5

.38

.

-

1

.38

.

-

2

-

3

(1) "

3â

(2)

()

(3) "

	.59	56	:	-
"	"	.602	∴ / ...	
		.39	∴ . . . - 1	
	.434	:	/ .39 / - 2	
			.41 - 3	

• " " " "

• " "

(1) " " " " " "

"

(2) " "

(3)

(4)

(5)

⋮

"

...

(6) " "

.44	43	·4	·	:	- 1
.44				·	- 2
.53				/	- 3
		52		/	- 4
					- 5

⋮

" " " " " "

.57		4		:	/	- 6
-----	--	---	--	---	---	-----

∴

(1) "

∴

(2) "

() ()

∴

/ ∴ 1B

- ∴ 2B

.55 ∴ / - 1

.55 ∴ - 2

:
 (1)
 "

(2) "
 "

" "
 1 1

(3)

.60 / - 3
 : /
 .66 · 1992
 .58 · - 1
 .270 : - 2

()

4â

"

(1)"

() " :

(2)"

" (3)

" :

(4)"

.48	·	- 1
.115	:	- 2
.157	·	: - 3
.159 · 158	·	- 4

) (1) " " (.

 " :
 " : (2) "
 (3) "

 (4)
 : () "

 (5) "

.1983	·3	·	·	:	·	:	/	- 5
							.137	- 1
							.137	- 2
			.229	·25	·	:		- 3
							. 232	- 4

ä

.

.

.

	1â
	1β
	2β
.	3β
/	2â
/	3â
	1β
	2β
	3β
	4â
/	1β
	2β
	3β
	5â
	1β
	2β
	6â
	7â
	8â
/	1β
β /	2β
/	3β
/	4β
	9â

1β

2β

3β

4β

5β

6β

7β

/ 8β

10â

1β

2β

/ 11â

12â

13â

14â

/ 15â

16â

17â

18â

19â

1β

2β

3β

4β

5β

6β

7β

8β

9β

: 1â

: 1B

• 400 (1)

(2)

(3)

" (4)

"!

1

" :

()

(5)"

(6)

" :

.770 • 1973 • 21 • : / - 1

.770 • : - 2

• 1978 • 1 • • -10 • • : / - 3

. 192 • 191

.192• 191 • - 4

.152 • - 5

.193 • - 6

" " ()
 (1)" { }" : ()

() " "
 : . . .
 / .

"
 (2)"

: 2B

ä " ä "

.1

:

: / . -1
 .46 .
 : / . : . -2
 .61 .1 .1 .

(1) "

"

(2)

(. .)

ä "

" : "

(4) " (3) "

ä

(.) (.)

(5)

(6)

:

.134 . - 1

.52 , : - 2

.54 , - 3

.54 , - 4

: - 5

.61 , - 6

()

()

" "

(1)

"

"

" (2)

(3)"

ä

(4)

:

3â

()

.1

" "

... ()

: / - 1

.9 4 · 1994 · / 1415

/ : /

.88 76 ·2000 ·1 ·

.4 · - 2

.7 ·6 · - 3

.171 · : / - 4

"

"

:

(1)

(2)

(4)

(3)

"

ä

(5)

"

" " - 1

" "

.1 .1

.69 /

.56 46

-

.6

.17 : - 2

.18 - 3

.20 - 4

.28 - 5



.32	·	/	:	- 1
.32	·	/	ä	- 2
.32	·			- 3
.31	·			- 4
.35	·			- 5
.37				- 6
.40	·			- 7
.41	·			- 8
.42	·			- 9
.45	·			- 10
.47	·			- 11
.49	·			- 12
.50	·			- 13
.51	·			- 14

(1)

)

(2)(

(3)" ()

"

(4)

(5)

(6)

.52	·	- 1
.54	·	- 2
.32	·	- 2
49	·	- 4
.77	·	/ - 5
	/	- 6

.()

ä

(1)

:

2B

ä

"

"

"

"

/

() á

"

"

(2) "

) :

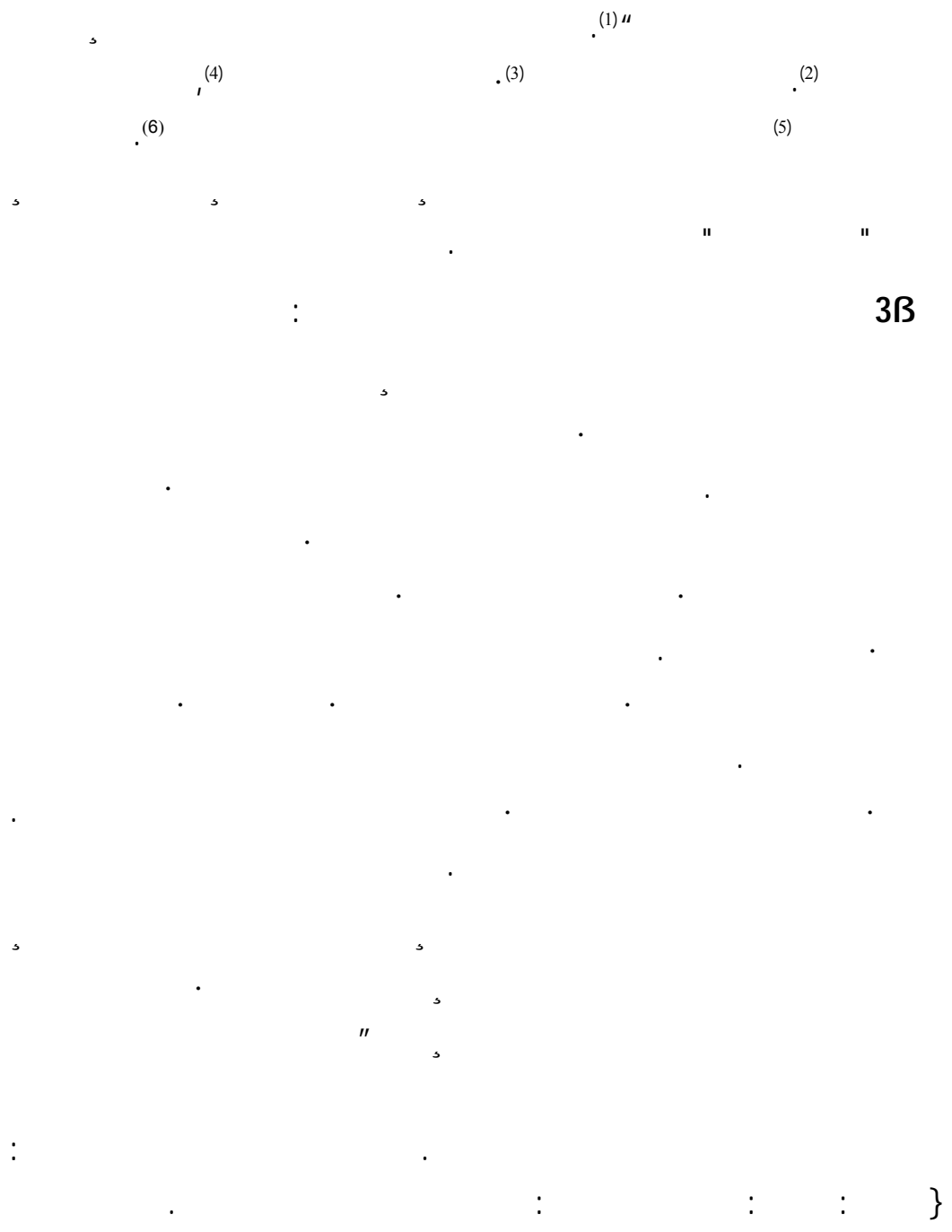
"

"

()

.29 / -1

.63 : -2



3B

.66	·	- 1
.81	·	- 2
.171	·	- 3
.182	·	- 4
.189	·	- 5
.200	·	- 6

(2) " (1) {

: 4â

: 1B

(4)

(3)

(5)

" - 1

"

.1 .1 . 1300 . / .132· 131· 130 ; 14 ; -

. ; -2

.172

.9 / - 3

.53 / ... ä ä ä - 4

- 5

:

(1) "

)

(

(2) ä

()

(3)

()

:

:

.52 · 1985 · 1 · : - 1

· 89 · 1 · () · ()

/ · 279 · 8 · () ·

. 120 / - 2

. 185 / - 3

.(1)

: 3B

:

:

.(ä):

.():

(2)

.():

:

():

.():

.():

.():

.():

:

():

.():

." "

:

)

(

. 286 * 285 / ...

- 1

- 2

· :
· ·
· ... :
· ·)
· (...)
· / /

· :
· ·
· ()
· " (· ·)
· (2)"

: 5â
: 1B

· " " " " " "

/ · · · · · : / - 1

.44 ·1991· / 1412

.49 · - 2

(2) (1)

(5) (4) (3)

(7) () (6) {

" "

" (1030 / 421)

(8) "

" "

" " "

" :

" :

(9) "

(10) "

[]

() ()

.4 - 1 /	.	.	.	.	- 1
.44	.	.	.	:	- 2
	.	.	.	.45	- 3
	.	.	.	.47	- 4
	.	.	.	.47	- 5
	.	.	.	.49	- 6
	.	.	.	.51	- 7
.25	· 1982 · 2	.	.	:	- 8
.13	.1	.1	.	:	- 9
	.	.	.	.23	- 10

” :

.(1)“

” ”

” :

(3)

.(2)“

”

”

”

”

”

”

”

”

:

7â

()

.95	.1	.1	.	:	- 1
	.240	.1	.1	.	- 2
				.	.269 - 3

)

"

"

(1)

)

(1)

"

" (2) "

(3) "

- 1

.171 : - 2

.171 - 3

) () ä (: 8â

.() " " .(,) " "

) : .(() () .()

ä ä (1) : / 1B

.(2)"

_____ : -1

236 .2 .1 .1 : / .237 - 2

“ ”

2B

()

“ ”

“ ”

:

()

(1) “ ”

“ ”

“ ”

(2) “ ”

(*)

:

(3) “ ”

.120 · 119 · 1984 1404 · 1

· : - 1

.249 · 2 · : - 2

- *

1403 · 1

“ ” : - 3

.62 · 3 · 1983

()

(1) " "

;(2)

: / 3B

• ä (3) " ä "

• () ()
[] " .

:

(4) "

" .

:

ä

.89 ·1984 ·1 ·

·2 ·1 ·1 ·

.242 ·

.61 · : -4

: / -1

: / -2

: -3

.127

(1) "

"

(2) "

" :

" : (3) "

(4) "

" :

(5) "

: / 4B

()

.256	· 2	·	:	- 4
			.258	· - 5
			.259 · 258	· - 1
			.259	· - 2
			.265	· - 3

(1)

“ ”

(2)

.()] · [

: 9â

: 1ß

“ ”

- 4

.180 · 2002 1423 -2

...” - 1

“ ...”

.77 · 1991 1411 · 1 ·

: -

∴

(1)

» ∴

.(2) «!

» ∴()

1«()

” ∴

(3)“

(5)

.(4)

∴

(∴)

·1 ·1 ·1 ·1 ·1 ·

.72 / - 1

.48

- 2

” ∴

”

·1 ·

∴

- 3

.140 ·1977

·26 ·

·2 ·

∴

- 4

.177 ·

- 5

： “ ” []

：

(1)“

” “ ”

(2)

” “ (751 691)

”：

·á á :

(3)“

á ä ä

()

(4)() ()

： “ ”

.24-21 ·2 , : - 1

. - 2

· ·132 ·3 · : - 3

.() 697 · · : - 4

”

(1) ”

(2) ”

”

” ”

(3)

” ()

(4)

(5) ”

3B

” :

” :

(6) ”

(7) ”

”

.77·76 · : / : - 1

.77 · : - 2

,1 · -() : / · : - 3

.241 · 1938 / 1357

.77 · : - 4

() 524 · : / .241 · : - 5

· : - 6

· -() : · - 7

.154 · 1985 · 1 ·

)

(1) "

(

()

/

:

4B

(965/ 354) ä

" "

:

"

(2) "

" :

"

:

"

.154 - 8

.82 .1979 - 2 : / - 2

(1) "

:

"

(2)

(4) " (3)

" " " "

â ää ä

(5)

ä

ä

1

ä

" "

" "

" " " "

.29 · 28 - 2

.10 / - 2

.115 / - 2

.21 · 20 : / - 4

.172 / - 5

" " .
 . / .
 :

 .1
 .4
 .5
 .6
 .10
 .12
 .14
 .15
 .18
 .19
 .23
 .28
 .32

 : / .
 .1

- *

.35-34

.37

[] .41

.42

ä

.49-48

*

.51

.52

.54

.55

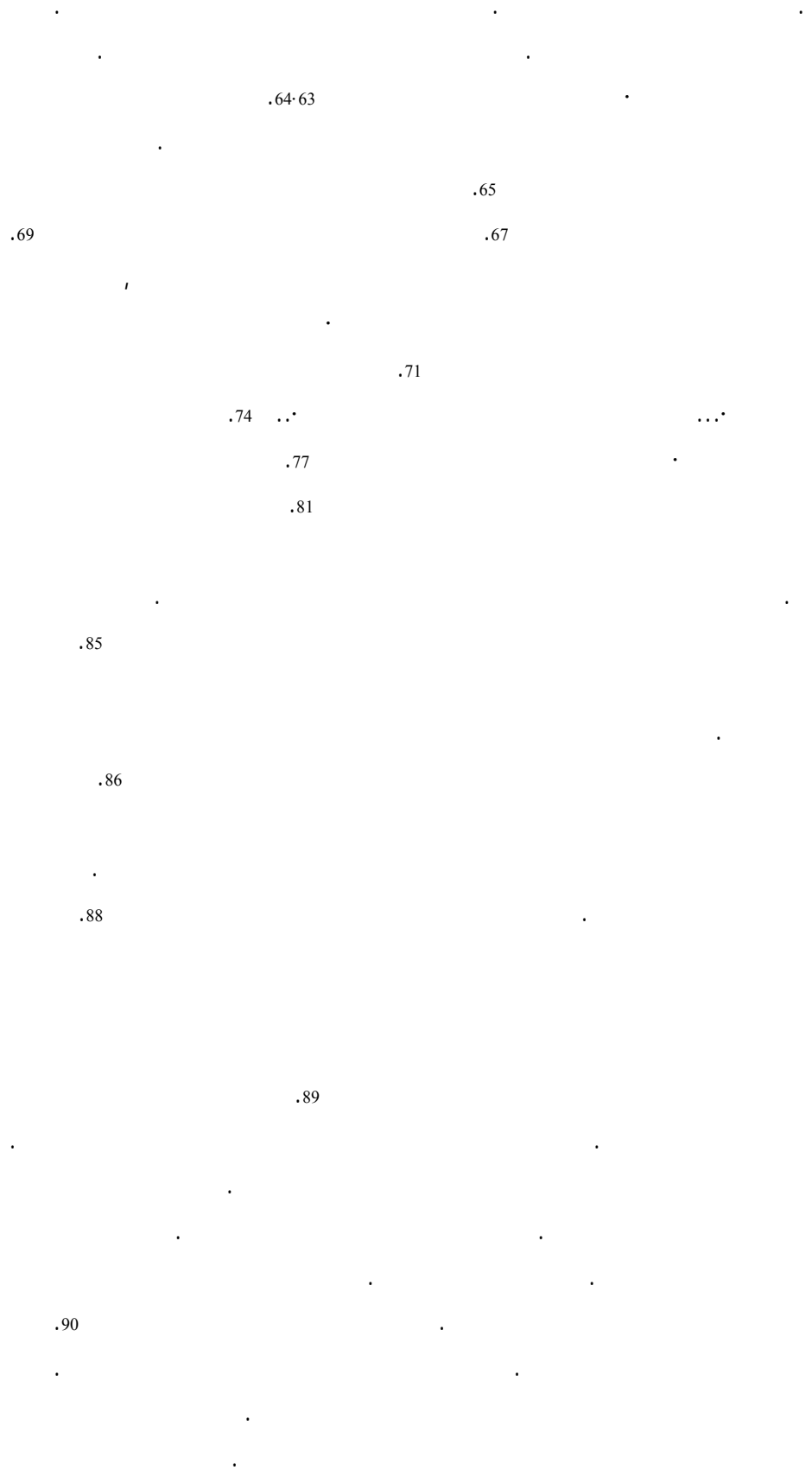
.56

.58

.59

.60

.62



.

.91

.

.92

.

. [.]

.

.97

.

.99

.102

.

.

.109

.

.103

.

.110

.

.112

.

.

.115

.

.117

.

.119

.

.128

.

.

.

*.140

.

.130

.

.146

.

.148 147
 .148 ...
 .150
 .157
 ...
 .162
 .165
 .167
 .168
 ...
 .169
 .170
 .171
 .172
 .177
 ä
 .178

. ä

.182

.181

.186

.184

[

]

.197

.204- 203

.205

.206

.207

".208

.(216 213

)"

]

:[

...

...

.216-215 ...
...
.217
.
.218

(1)

(2)

(3)

(4) "

" :

(5) "

" :

(6)

" "

(7) "

" :

(8)

7B

		.82	·	- 6
	.516 - 503	·2	:	/ - 7
:			:	- 1
	.880	·	:	/
				.510 · - 2
				.511 · - 3
	.497	·2	:	- 4
	.499·498	·2	·	- 5
	.502	·	:	- 6

(1) "

" :

:

(2) "

"

(3) "

"

(4) "

"

:

:

(5) "

"

"

(6) "

/ - 7

.24 · 1991 · 1 ·

.113 · - 1

.114 · - 2

.114 · - 3

.116 · - 4

.116 · - 5

(1) " (3) " (2) :

(4) " (5) " (6) " (7) " (8) " (9) " (10) " :

:" () " (8) " " :

:" (10) " / 8B

	.105 /	- 6
	.56 /	- 7
.121	·	- 8
	.122 ·	- 1
	.122 ·	- 2
	.128 ·	- 6
	.128 ·	- 7
	.138 ·	- 8
	.138 ·	- 9
	.165 ·	- 10

" (1)"
 " "
 " "
 () ()
 (2)"

(3)"
 "
 (4)"
 " " " "
 : . ()

.19	:	()	- 1
		.19	- 2
.8	· 1981	1401 · ¹	- 3
		.9	- 4

:(*)

10â

)

(

(1)

" "

()

(2)

:

:

1B

](1143 1050)

:[

ä

ä

"

"

" " - *

: ()

/

:

-

/

.35 32 . 2002 1423 ·2

" "

-1

·1991

/

·2

·

·()

:

/

-2

.101- 99

. " .
 . (.)
 .)
 .1 : . (())
 . " " []
 . " " : 2B

[] . [!]
 : (1) . ()
 : / 11â
 : (1262/ 660)

ä .
 ä
 : " / - 1
 .238 . " ()
 .240 . " : "

ää ä ä

ää á

(1)ä á ! :

· " "

" (2)"

(3)"

" :

" :

!"

].(4)"

(5)"

á

" .[

" :

()

...

" "

(6)"

"

"

"

12â

:

" :

·	·	·	:	/	- 1
				.9	·1978 ·3
.112	·	· 1938 /	1357 , ¹	·	·
			:		- 2
.235	·	·	·		-
		.235	·	:	/ ·
			:		- 3
	.9	·	:	/ ·	- 4
				.10	· - 5
	.650	·371	·	:	- 6

(1) " .
 ä .
) .
 (!¹ .
 (2) .
 (3) " . " .
 (4) " " .
 (5) .
 /
 .10 . : - 1
 154 .1 . : / - 2
 .155 . - 3
 .1 . : / - 4
 .266 - 233 .1
 .191 .190 . () : - 5

(1)

(2)

" "

" "

" "

(3) "

1

()

"

(4) "

∴

∴

∴

.1978 · 3 ∴ - 1

.1980 · 2 ∴ - 2

.10 ∴ - 3

.10 ∴ - 4

(1) " " : :

(2) : ") : :

(3) ") : :

(4) " ! : ! : " : () : :

(5) : .

á

- 1

.10 · -2

.17 · -3

.20 · -4

.11· 10 · : -5

(1)

(2)

(3)

ä " " "

(4)

() (875/ 261)
() (5)

.16 · : -1

.19 · -2

.95 · : -3

.21 · : / -4

: / : / -5

.91 61 ·

()
 /
 " :
 ä :
 (1)"
 :
 : ()
 : ()
 (/)
 :
 /
 (2)"
 " :
 " "
) (3)"
 (910/ 298

.134 101 ·1979 ·1 · /
 .24·23 · : -1
 .24 · -2
 .163 · : -3

(1)

13â

(2) " | 1

! " :

!

:

"

(3) " |

! " :

(4) "

ä

" :

" :

(5) "

" (6) "

(7) "

(8)

()

"

(9) "

.25	:	/	-1
.27	·		-2
.26	·		-3
.42·41	·		-4
.42	·		-5
.42	·		-6
.42	·		-7
.46	·		-8
.48	·		-9

.()

:()

: [] "

! 1 : "

! .

! : !1 "

! 1 "

: "

(1)"

! : () : "

(2)"

:"

(1) " . :
 () " .
 (2) .
 (3) . : " .
 (4) : " .
 . ! ! ! : " .
 (5) " . . . : " .
 ! : " .
 : . () :
 (6) " ! . " .
 : . : ! : .
 (7) " : . : 1 : .
 : : [] " .
 « » : ! ! !
 (8) " ... : !« » :

.89	·	-1
.102	·	-2
.103	·	-3
.12 /		-4
.143	·	/ · -5
.148	·	-6
.149	·	-7
.186 · 185	·	-8

)

(

(1)"

"

15â

: /

(2)

(3)

"

"

" : (922 858 / 309 244)

-1

"

/

:

-

* 2002

1423 :2

/

.27

.53 / -2

.11 / -3

(1) " " .

"

}: . (2) "

.(3){ .

.(4){ } :

.(5) :

(6) :

' .

.!

" :

(7) "

á .

...

	.49	·		:		-1	
	.32	·	·	:	/	-2	
	.31	·	:	/	·	-3	
				.32	·	:	-4
					.60	/	-5
					.186	/	-6
.2	·	.1	·	.1	·	:	-7
					:	/	

" (2)

(3) "

"

(4) "

1B

(5)

β â

...

.3 · 1987/ 1408 · 1

· ()

.2 · : -

-3

-4

.47 21 · -5

· 3 ·

()

":

.121 116 · 2000 / 1421

· "...

.116

ää

ä

"

"

:

·()

/ 1

:

5B

(1)

(2)

:

6B

·(3)

1

·" " " "

-1

.29 -28 · -2

.37 -34 · -3

....

:

7B

:

:

8B

(1) :

(2) "

"

:

9B

(3)

.42	·	-1
.43	·	-2
.46 · 45	·	-3

... ä

«! .!1 »:

) (

"
(1) "

(2)

" "

.27

: -1
-2

.

.

. / /

() 3

/ :
:

:

1â

2â

3â

4â

(1) " " "

(2) "

(3)

(*)

" " /

" " " La Chanson de Roland

Pléiade

(4) " 1125 1100 "

(5)

1340) "

.6/1 -1

.241 : -2

.241 : -3

... -*

/

.533 -527 : -4

.2 : -5

. 11 -1980

·() (1400
·(1616 1564)

·" "

() " " (1667 1608)

· (1)" " ·(1681 1600)

· (1616 1574)" "

· " " " "

· (1321 1265)"

(/)

· : 2â

· â

· (2)

·324 · : -1

·1979 ·3 · : / -2

·191

(1)"

"

(2)"

"

!

/

/

1675)

":

(1755

(3) "

:

...

" "

-(

)

:

/

-1

6 · 1974 · 1

.417 · 11 · 1987 · 1

/ · : -2

· : -3

.27 · 1975 · 1

(1776 - 1711)

" "

Holbach

:

1770

.

":

:

"

:"

! :

(1) "

(1784 - 1713) Diderot

L'Encyclopédie

«

»:

(

)

."

(2) "

" ."

" "



.(3) "(

)Idéologie

"

Taine

·(1857 - 1798)

"

"

"

"

" "

: / -1

.179· 196 ·1986 ·2 ·

.1 ·

: · -2

.10 ··1980 ·2 ·

.9 · -3

» :

“ ” ”.

...

(1) “ ...

“ : “ ”

(2) “ ”



()

(3) “ ” 1905 ”

(4) “ ”

(5) “ ”

(1956 1874)

”

(6) “ (1954 1884)

.246 · 1974 · 1 · : -1

.247 · / -2

.132 · 1 · 1 · : · -3

4 - Encyclopédie Hachette Multimedia 1999, CD. Article : Futurisme.
- Et : Encyclopédie Encarta Microsoft, 2001, CD. Article : Futurisme.

.134 · : · / -5

6 - Dictionnaire Encyclopédique Larousse, Paris, Edition ?, 1979, Article : Futurisme.

3â

“ ”
(1) “ ”

“ ”

»

.14 · 1 · : -1

«!

:

":

": (1) "

(2) "

Métatexte

(3)"

"

ää

.338

: -1

.339 -2

-3

:

ä

"

"

: /

()

Cosmopolitique

«1!

»:

/ :

1â

2â

()

3â

4â

/

1ß

/

2ß

/

3ß

/

4ß

/

5ß

/

" "

6ß

() 5â

/ 1ß

/ 2ß

/ 3ß

/ 4ß

/ 5ß

1984 / 6ß

6â

/ 7â

: 1â

.

.

:

.

.!

.!

»

.

.

[] " »

.

.

(1) " .

" "

» / » ()

" " (2) » /

.15 ·1 · : · -1

²- Henrik Ibsen : Maison de Poupée, Préface de Jean Cocteau, Traduction de Mortiz Prozor, Le Livre de Poche ;1311, PP :143 -154.

!¹ ... : () "

: · ä · :

."!

(1)

” ”

) / . / :

·(

()

!

·!

.181 ·1973·1

· / -1

·

(*)

"

" "

" "

ä . á ä
ä ä
ä á ä
ä ä ·â

(1)1920

"

:

(1959)

...

...

* * *

-*

-1

(1) " .

(1961) 15

" "

:

!1

" " " " " "

"

"

" "

" "

"

"

"

(*)"

"

(2)" ...

"

"

"

"

"

"

"

"

:

4â

"

"

"

"

"

"

"

:

:

"

"

.6 ·1983·1·

: -1

.3 · -2

" "

-*

"

"

(1745 1667)

(1) "

"

"

"

ä

"

(2) "

(1896 1834)

!!

"

"

1- Robert Merle :Introduction /Jonathan Swift : Les voyages du Capitaine Gullivr , Les Editions Français Réunis, Paris, Edition :575, 1960, P :18
 2- Jonathan Swift : Le voyage Chez Les Houyhnhnms, traduit de L'anglais par ; Robert Merle , Les Editions Français Réunis, Paris, Edition :575, 1960, P :82

(1) " ...

: / **4B**

" " (1902 1835)

"

(2) "

: .()

"

. []

(3) "

: / **5B**

" " " (1944 1866) . .

"

.107-106 · : -1

.69 · -2

.86 · -3

(1) " " " "

" " " "

(2) " "

6B

"

" "

* * *

.420 · 1997 /1418 · (225) -1
.133 · : -2

* * *

!

* * *

()

* * *

(1) "

: Littérature Fantastique ()

5â

" () ... ()
 (2) "

" "

/ 1B

" (1873 1803)
 (3) "

/ « » -1
 .458 456
 .458 · 1984 · 1 -2
 .336 -3

· " ·
· ·
·

" ·
· ·
· " " "

· / 2B

" (1898 1850)

" (1) "

" " (2) "

!

(3)

· / 3B

(1850 1799)

· ·
· " "

· " "

· " "

" ·

· "

" ·

(4) " ! · · ·

.346 · -1

.346 · -2

.361 346 · · -3

·312 · · · · / -4

.95 ·1976

La Peau de Chagrin ⁽¹⁾"

" "

(2) "

" "

(3) "

»

1

(4) " «!

[]

()

·()

-1

.8 ·Seuil-Paris 1956

-2

·1979 ·1

-3

.93

4 - Georges Jaquemin Littérature Fantastique , Préface de : Hubert Juin, Fernand Nathan, Paris , Edition Labor ? Bruxelles ; 1974 ; P : 51.

(1963 1894)"

2500

1932

Le Meilleur des mondes

ä " "

4B

5B

„ “ „ “ „ “ (1) “

:1984 / 6B

“ “ “1984” “1948”

·1984

»:

“(2) “ «

]· “ “

. [!

: 6â

.381 · : -1

·1984 : -2

.386 .1 .1 · · 1000

·(

)

" "

"

·"

Soljénitsyne

)

·"

"

·
ä

:(

"

"

"

:

:

:

·"

"

) .«!1"

(

15

.!1

.!1

13

)"

"

:(

(1) !... .. ä

" "

ä

.« »:

()

" " " "

" "

" "

" "

: /

7â

•(1997 11899)

: (1922)" "

ä

ä

ä

:

ä

:

.....

.

(1)

."

"

س

س

.()

."

"

"

"

.

:

.

(2)

.95·94 ·1982·3 ·

·1 · : -1

.142·143 · -2

(1)"!

"

:"

" "

á

:

...

: 1926 (2)"

:"

ä á

ä

ã

* * *

.141 · -1

.178 176 · -2

ä

ä

á

: 1926

(1)"

"

"

...

:

(2)"

"

"á "

" "

ä

" "

" "

ä

.

.

.

.

"

" "

"

.

.

.

1929

(3)"

"

:

ä

.....

.180-179 · -1

.184-182 · -2

.246-245 · -3

!

1932

(1) !

"

:

1

á

á

á

á

á

á

"

"

:

...

á

...

ä

!

...

á

á

(2) ...

(3)

()

.25 · 24 · 2 · -1

.68 · 2 · -2

.341 324 · 2 · -3

• " "

• ä

• ä

• ä ä

• ä

• " "

• ...

• ⁽¹⁾ä ä á

• " "

• ...

: (*)
 / 1â
 / 2â
 / 3â
 / 4â
 / 5â
 / 6â
 / 7â
 / 8â
 / 9â
 / 10â
 / 11â
 / 12â
 / 13â

- *

1â

(1699 1639)

= ää'

1 1 ... () :
 1 1 ...1 :
 (0)1

2â

.52 · 1975 · 1 ·

-1

(1822 1792)

" "

" " .

ä .

.....

.

.

..

.....

.

.

..

.....

.

.

" "

.....

.

...

.

.....

.

.....

.....

.....

!

(1) 11

(1879 1790)

" "

ä

: /

"

.!1

(1)

!

!

!

!

...

!

!

!

!

!

!

.....

/ .

.

:

/

: 830

-1

.74 19

•1980

•7

•25

(1)

: / 3â

:" " (1872 1811)

·[] "

(2)" ..

" .

... ·1829

" "

":1829

" "

(3)" "

(4)

" "

"

:

"

"

"

"

"

."

"

:

"

"[]Sonnet "

.60 ·59 · -1

.262 · : / -2

.258 · -3

" · -4

."

·11 ·

·12 ·

: /

.341 338 ·1983

.
 (1) " .
 . (2) " " " .
 " " .
 ! " .
 ! ! .

 1 1 1 ! ..
 . 1 .
 (3) " .
 " : .

 (4) " 1 .
 . " "
 :
 " .
 (5) "

.259	:	/	-1
		.	-2
.260	259	.	-3
	.262	.	-4
	.262	.	-5

" (1839 1802)

:" / 4â

ä ä ä

1 1 ä 1

1

(1)1

“ ” “ ” “ ” “ ”

()

(1867 1829)

： / · / · /

..

(2)...

·()

： · ä

.27 ·1980·¹ ·

.36 ·1977·¹ ·

： / -1

· : -2

· ·

·

(1) ...

· ·

·

..

·

..

.. :

:

...

.. ·

(2) :

" "

· ·

· ·

· "

· "

[] []

.5	·	-1
.89	·	-2

[]

[]

(1)

:" " " "

(2)

(3)

.107 · -1

" " · -2

Celui dont les penses, comme des

alouettes,

Baudelaire : Les fleurs du mal, Le Livre De Poche 677, Paris ;1972. P :15.

.113 · -3

: " " ·

(1) ...

" "

" "

" " "

·á

(2) " "

(3)

" :

.(...)

(4) "

/ .

()

.141 ·1981· 9

.144 139 · :

: . . / -4

.145 ·1980 ·2

.104 · -1

: -2

.

á

ä

ä

.....

(1)

5â

[]

(2)"

:"

"

!

!

!

!

.96-95

.175

: / -1

: . . / . . -2

" " " :
)
 " " ([]
 (1)"
 " " " "
 .(2)1916 [] " "
 (3)
 ()
 .1922
 ä
 " " " "
 " "
 :
 .71-70 .1980-1 .5 : -1
 .212 : / -2
) " " (-3
 " " " " !
 " "

(1) "

"

"

(2) "

" :

(3) "

:

"

(4) "

"

" :

"

"

(5)

:

/

7â

(1966 1896)

1926

ä

"

"

.71 -5

:

/

-1

.210

:

/

-2

.158 -157

:

/

-3

.209

-4

·2

·()

/

:

/

-5

.144 105

·1979

ä

"

" (1) "

" (2) "

"

(3) "

(4) "

"

(5) "

:

:

"

...

(6) "

.313	·	-1
.314	·	-2
.314	·	-3
.314	·	-4
.317	·	-5
.317	·	: -6

(1)

∴ " "

(2) ()

∴ " " " " " "

∴

(3)

∴ " "

.159	∴ /	-1
	.161 ∴	-2
.165·164	∴	-3

" " " " ((((((

() () ()

.

" "

.

" "

" "

" "

" "

" "

(1) []

.

»:

.«
 (1) .«! . » :
 .
 .
 1
 1
 ."
 " (2) "
 . "
 . "
 . "
 « ! »
 []
 (3) "
 . "
 . "
 . "
 . "
 . "
 . "
 . "

.224 · -1
 : -2
 .148 · 1983 · 1 ·
 .77·76 · : -3

" ()

Folio Gallimard

" ()

" "

" "

()

«

» :

«!

» :

ä

"

"

ä

"

"

!1

!1

"

"

!

"

"

"

"

(1) " 1

á á

ä

1

" :

" : (2) "

" (1)"

(2)"

(3)1

():

.71 · -1

.71 · -2

: -3

" : " .33 -32 · 1968 · 55 ·

(1)

ä

()

! "

" "

(2)

()

" "

" "

" " " "

)

(

1 - Jean-Paul Sartre : Le mur, folio 68, Edition Gallimard, France,1973,pp :10-38.

...! »: «[]!

„La Chute

...”

(1)“ | ä

! !

“ ”

" " " "

"

" "

"

" "

" " "

"

"

(1)"

" "

" "

" "

" "

"

" "

" "

"

5

:

/

11â

"

(2)"

"

" "

"

"

"

"

"

"

" "

"

"

"

"

"

"

-1

:

()

:

-2

()
 ..) " .
 ..
 ..
 ..()
 (1) " (.)
 " .
 ..
 (3) " " (2) " .
 " .
 ()
 ..
 ..
 ()
 (4) " .
 ..
 " .
 : «.. » :
 «.. » :
 » :

.13	:	/	-1
.14	.		-2
.14	.		-3
.19	.		-4

()" " (1)" «

(2)

(3)

12â

()

1

.34 () : -1

Tropismes () -2

" " : / -3

.75 63

• 1971 • 1

.1

”.

.(" ")

(1) ”

”

!.

”

”

”

(2) ”

”

()

”

”

”

”

”

”

()

(3) ”

”

·1 ·35

-1

.113 ·1978

Lettrisme -2

I.Isou () 1945

.113

· ()

-3

ä

13â

« »:

(1)

«!

»:

1.

-1

.31 · 1977 · 1 ·

“ ” “ ”
“ ” “ ” “ ” “ ” “ ”
“ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ”
“ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ”
“ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ”
“ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ”

»” “(1)”“«

” “(2)”“«

” “(3)”

“(4)”

” “ ” “ ”

“(5)”

” “ ” “ ”

.8	∴	-1
		.9 ∴ -2
.17	∴	-3
		.11 ∴ -4
.53	∴	-5

(1) "

" " " " " " " " " "

" " " "

" " " "

(2) "

() () " "

" " " " " "

)

(" " " "

.56- 55 · -1

.57 · -2

/

. / / . / /

() :

() () = ()

β

:

1

2

3

.

()

1

• •

(1) "

В

:

" "

" " " " " "

"

1973

"

" "

" "

"

(2) "

.197

: -1

.198 -2

(1) " " .

(2) .

(3) .

" " (4) .

" "

(5) .

(6) .

(7) 1

(8) " "

.199-198 . -¹

.12 : / -²

.183-182 .1977 2 : . .166 .1976

191 : . / -³

. 153 .1978 .192

. : / -⁴

. 313 .1983 / 1403 .75 .

. 159 : / -⁵

. -⁶

. 288 : . / -⁷

.1980 11 . () : . / -

. 90

. () .! : . / -⁸

.147 .1981 11

" .(1) !

(2) " ...

) (3)

.()

.(

"

!1"

(4)"

"

"

.150 134 . -1

.149 . -2

.1 : / -3

.3 107 . 1980 1400 : / -

. 32 .1977 : / -

.259 256 : / -4

1 .

(1) "

3

3

.

3

3

.

(2)

3

"

"

.

"

"

.

" ;

(3) "

.258-257 -1

.75 73 1980 2 . : / -2

.122 120 1975 1 . : / -

/ ." " :() / -3

.315 1970 1 . ()

/ 1â
/ 2â
/ 3â
/ 4â
/ 5â
/ 6â
/ 7â

: / 1â

:[]

(1832 1749)

"

.1819

"

:" " " "

[] ä

[]

.....

[/]!

.

.

.

.

.

!

.

.

.

.

.

(1)

:"

"

(2)

:

-1

.57 55

·1980·2

.64

-2

:"(1)

"

" "

.

.

.

!

.

ä

(2)

:" "

!

.....

(3)

" :

.148

:"1

"

.142

:"

-1

.66 .65

-2

.86

-3

:" "

á

:

!

ä

.(1)

^

]

[.

:"

"

.(

)

!

.

!

.

:

[]

!

(1)

: / 2â

(1885 1802)

(2)"

"

1952

1848 1830

.104-103 -1

.143-99

·1980

·25

/

:

-2

...
 :
 []
 .
 []
 []
 []
 .
 .
 .
 .
]
 [1 .]
 ...
 ...
 []
 [] ä ä .
 ...
 ...
 ...
 ä

ä

...

...[]

...

[/]

[]

[]

[]

: / 3â

"(1900 1844)

: ä ..

·
·
·

" "

« . » " "

..! ..

! ..

! ..1

.. !

« »:

(1) " " "

ä

!1

(1)

(2)

(3)

(4)

.35 .1 .1 .

: -1

.37 . -2

.42 . -3

.43 . -4



.59	.	-1
.64	.	-2
.75	.	-3
.78·77	.	-4
.87·86	.	-5

(1)



...
.....

(2)

.....
1 1 :
1 1
.1 1 1 .1

].⁽³⁾

.[ä : / 4â

(1939 1865)

" " " "

.110-109 -1
.148-147 -2
.167 -3

)

".

. (1) " ()

(

ä

(2)

:

:

[

ä],

. [

]

«

»

!

. [

]

:

.38 · 1981 · 5 ·

:

-1

· 3 ·

:

-2

.32 30 · 1977

*

[]

[]:

[]¹

:

.

.

.

.

[].

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

[]

[]:

.

3

” ”

”

” ”

” ”

”(1) ”

” ”

” ”

» ;

《，

»

.136 ·1981·11 ·! : . -1

(1) " «.

" "

]"

" "

3

:[

(2) "

:

/

5â

(1973 1885)

(3)

"

()

[]

)

" "

(

)

...

.137 -1

.143 -2

.118 · 1980 · 24 · : : / -3

· »
«. »

·
:
«¹ »

· » ·
« »

·

·

· »

«. »

»

· »

»

«. »

»

»

«. »

·

»

«. »

« »

« »

.⁽¹⁾《 》
 · 》
 》
 《. 》
 》：
 《¹[] 》
 ；
 《. 》
 ·
 · 》
 · 》
 · 》
 · 》
 · 》
 《. 》
 · 》
 · 》
 · 》
 · 》
 · 》
 · 》
 《. 》
 ” ”
 ”：

—1

(1) "

" "

: / 6â

(1965 1888)

" "

" " " :

"

" " ()

:

"

á

(2) "

" "

)

(

" "

()" "

()

() Vortex

" "

" :

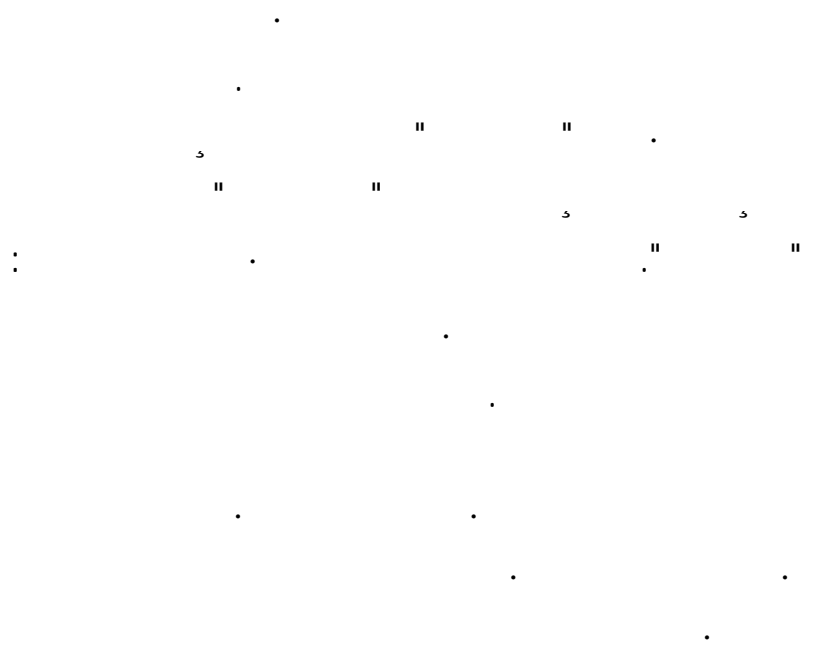
" "

(3) "

.106 : / -1

.65·25 -2

.11 -3



(1)

()

.1

.1

:

(2)1

:" "

.26 · -1

.21 · -2

(1)

: " "

.

(1)

1

* * *

.

ä ä

.

.

.

.21 . -1

(1)

!

1

ä

1

»

»

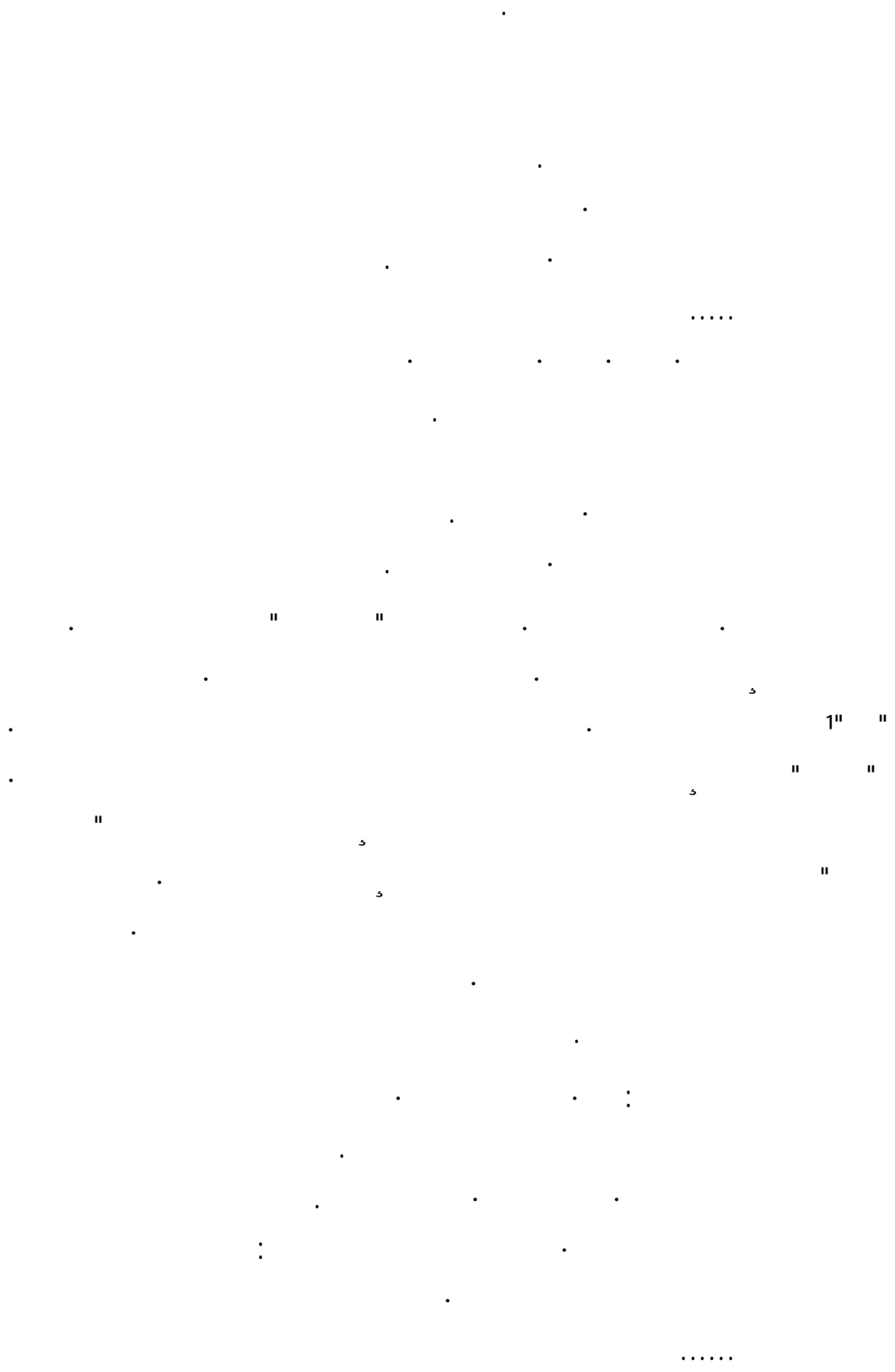
«

»

(2)

.20·19 · -1

.12·5 · -2



.
 ..
 .
 .
 " "

(1) .
 .
 " "

) :
 .1 (

" " " "

" "

: / 7a

:
 " " "]
 [

) .

.16 . -1

(1) () () ()

" "

...

" "

...

...

() () () () () () :
() () () () () ()

() () () () () () () ()
() ()

() ()

:

() () () () () ()
() () () ()

7 : -1

		/	1â
ä	á	/	2â
	á	/	3â
		/	4â
		/	5â
		/	6â
		/	7â

: / 1â

...

(1941 1861)

!

" "

" "

» : "

(1) " «

" " " "

"

(2) "

() :

:

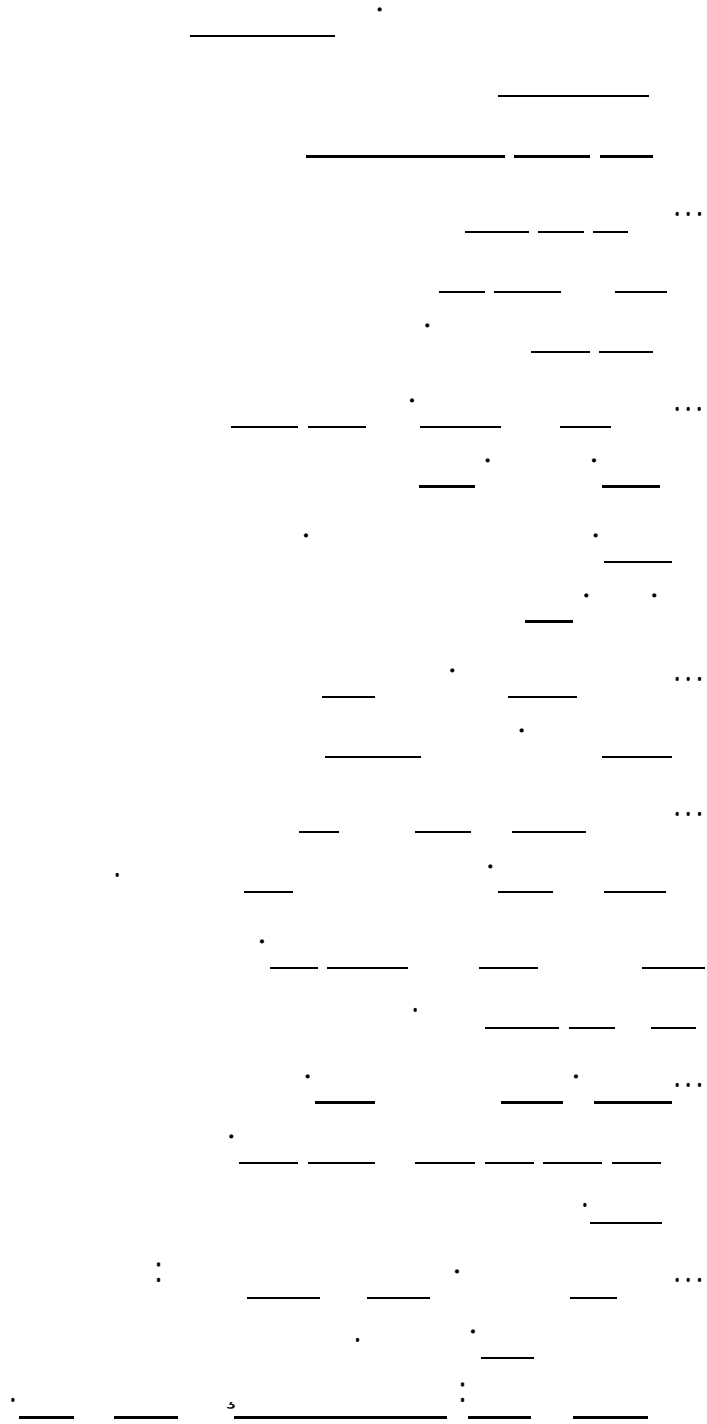
...

.5 ·1976 ·1 ·

-1

.76 ·1980 · ·24 ·

-2



1 _____ : _____
 _____ . _____ : _____
 _____ (1) _____

· () ()

"

"

)" "

(...)

()

:

(2) ...

"

"

:

.91 77 . / . : -1

/ -2

.13 *3 ·1989·1 ·

(1)

· ä
:

·

·

ä

.39 ·1 · · -1

ä

(1)

()

...

.365 335 ·1 · -1

(1) ..

:

.
 .
 . 1 " "
 . (" ")
 . " "
 .

ä
ä

(2)

.20.18 · 2 · · -1

.252 · 2 · · -2

ä (..)

ä ...

ä

(1)

" "

· () »" :

· (2) " «

·254 252 ·2 · -1

·7·6 · -2

æ

(1)

(2)

(3)

·4 ·

/ · -¹

.189·188 ·1979

.190 · · -²

.190 · · -³

"

"

"

)

1

.1

" "

1

"

1

ä

" .(

" "

(2000)

" "

1977

" "

" "

" "

" "

" "

" "

" "

(1)"

" " "

.

:

1

1

1

[]

.

..

1

...

.

ä

(1)

.()

1 " ! " 1

(2)

" :

(3) " : .!1

" :

1

! :

: 1

.379-378 . . -1

.98-97 . / . : -2

.62 . . -3

. []

(1) "

"

"

1

(2) "

(3) "

(4) " { } "

[] []

[/ /]

[]!

.45	·	·	-1
.86	·	·	-2
.87	·	·	-3
.91	·	·	-4

]" " ! .

[/ .

]

!

[" " " " " " "

(1) . . . !

:

.

.

!

!

1

(2)

:" "

.

.

(3)

.(" " " " "

.

:

.

.101-100 . . . -1

.102-101 . . . -2

.108-107 . . . -3

" "

.!1

:

!)

.!1 (

" "

" "

.1

.!1 1 "

: á / 3â

) (1966 1906)

(

" "

1951

.(!) .(1)

.79 .1 .1 . - - - : -1

(1)

:" "

[:]
(2)

:" "

ä

(3)

" "

3

.

:

. / . : "

.

.

.. ...

..

.

..

.

(4) " ..

. 171 . -1

. 173 . -2

. 174 . -3

. / . : ; -4

.401 · 1986 · 1

: " "

...

...

(1)

.(2)" "

)

: .(

..

...!

...(1)

.

..

..

..!

..

.

.

.

..!

..!

.

..

..

...

..

.

..

..

..!

..!

..!!

..

.1 .

.

:

/

-1

.57-56 .1

. 1971 .1 .

:

-2

. . . (2)
 ..!
 . . .
 ..
 " " . . .
 ..!
 " " !
 .
 !
 ..
 ..!
 . . .
 .!
 . . .

(3)

. . .
 ..
 . . .
 ..!
 . . .
 ..
 . . .

(4)

.. . . .
 ..!
 ..
 . . .
 . . .
 ..
 . . .

: / 4â

(1973 1905)

" " "

()

()

.(1)"[1948]

:()

[ä]:

.1 .

: / . -1

.8 • 1986 1406

[]

ä ()]

[

(1) " "

:()

á

" .. "

()
[! :]..) ()

()

.« ..! »

.1() ()

1492

()

(1) ...·«...! .. »

: / 5â

.(1936 1898) ()

() " :

.(2)"

ä

)

" " " (

" "

.(3)

"

. 62 60 -1

. 234 ·192·191 : -2

: / -3

.180 147 ·1994 ·1

[]" "

(1)"

(2)"

"

:"

"

"

"

)

(

.855 .1 .1 .

.217 .

:

-1

:

-2

(1)

„ ”

(2)

. 233 231 · : -1

. 234·233 · : -2

"

: / 6â

(1)

(1973 1904)

:

[]

. 148 143 ·1985 ·1 ·

·
:

·
:

·

· ·

·
·

.....
·
·
·

:

..

.

.

ä

(1)

3

(2) "

" :

.

.

3

.

:

.

. 49 · 1986 · 3 ·

.

·...·

:

-1

. 73

·...·

:

/

.

-2

(1) ...

(2) ...

: / 7â

" " (1910)

(.)

.((.) (.)

()" "

" "

" "

. 29 . . -1

.35-34 . . -2

: . .

/ 1â

/ 2â

/ 3â

/ 4â

/ 5â

/ 6â

1B

2B

3B

4B

" " 7â

...

"

(1)"

" "

" :

/

" :

(2)" ...

(3)"

" " " "

" "

()

.

.

" ...

:"

"

.

.

.

.

.

.

.

.

.

. 211 . -1

. 209 . -2

. 224 . -3

[].

[].

ã

[:].

(1)“

”

!1

!

!1

:

" (1) "

(3) " " (2) "

" :

()

...

(4) "

" " " "

" " " " " "

)

(

()

(5) " "

" :

(6) "

(7) " " " "

" "

(8) " ä " " "

. 291	.	-1
. 311	.	: -2
. 317	.	-3
. 349	.	-4
. 374 372	.	: -5
. 368	.	-6
. 369	.	-7
. 387	.	-8

(1)
 " " (2)
 (3) "
 " "
 (4) "
 ... "
 " :
 (5) "
 (6) "
 " "
 " :
 (7) "
 (8) " "

.184 : .453 : -1
 .498-497 : -2
 .516 - -3
 .516 - -4
 .578 - -5
 .554 : -6
 : -() : -7
 .235 ·1993 ·1
 .558 ·() : -8

(1) "

1(2) " .1

" :

(3) "

(4) " "

»: [] "

(5) " «

ä

(6) "

:()

.10 () : -1

.178 : -2

.32 . -3

.35 . -4

.39 . -5

.81 . -6

(1)

() " ()

»:

«

[]

(2) "

:

()

()

!1

.1

(! à !)

. 127 -1

. 84-83 -1977 :2 : -2

" " "

"

(1) " "

.

"

"

3

3

.

.

: /

2â

" (1934 1909)

" (2) "

"

"

(3) "

.

3

.

:

.

(4)

3

3

: " "

(5)

.

3

.

()

"

"

.

.

.

.164 : / -1

.44 12 : / -2

.75 45 : -3

.26 ·1 ·1984 ·1 : -4

.123 · -5

3

3

:

!

!

!

!

!

....

... .β .

...¹

!

(1) ä .

3

"

"

3

.

3

.

.

3

"

"

3

3

.

3

3

3

3

3

.

.

:" " " " " "

3
3

3
" "

: /

!
!

...

! .

·á

1..

1..

1 .

...

!

...

(1) ...

:

(2) " "

" "

.

.

.

3

.

3

3

.

:

ä .

!

!

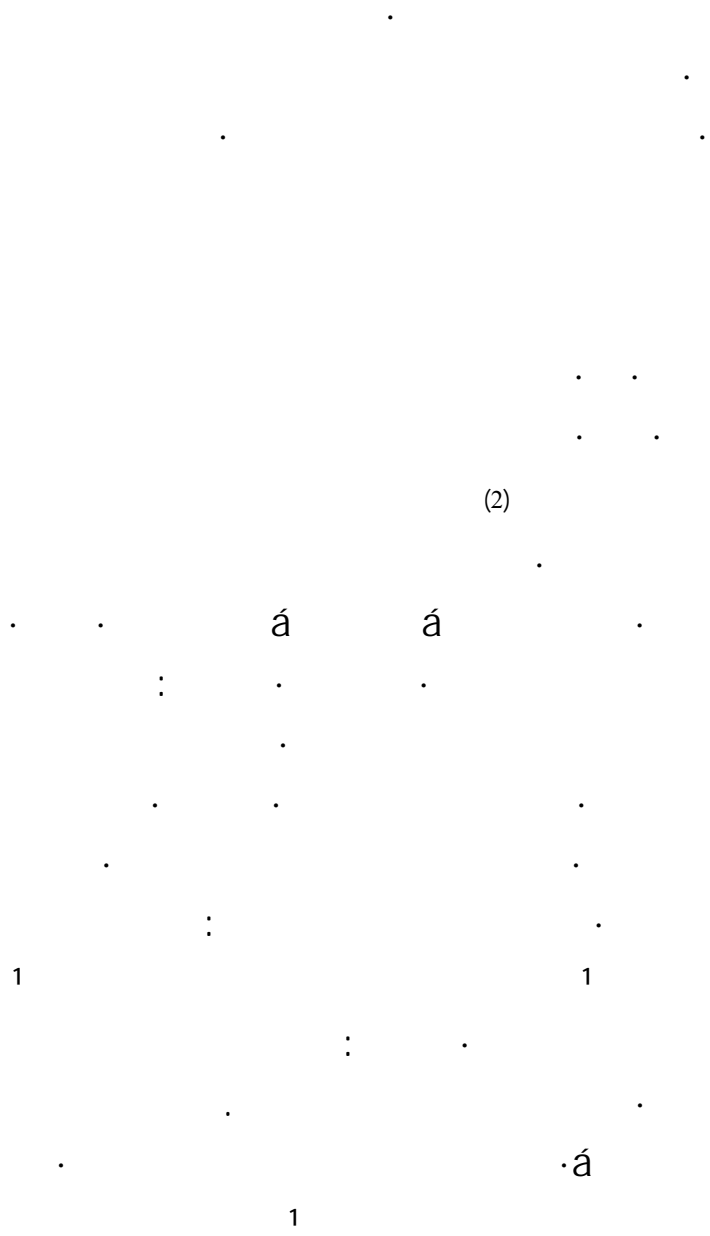
:

.

. 288-287 · -1

149 145 · -2

! .
! .
! .
! .
... .
...
...!
... . .
... . .
...
... /]
... :[
! . !
... . .
... .
: . .
[] . »
»
»
] . »
[. »
] . »
[. »
»
»
... . .
... .



(2)

(3)

: ä

:

æ

(4)

1977/5/14

()

()

4â

á
ä

(1)
:1
..
..
..ä
...
..
..ä
...
..
..ä
(2)ä

..

á

...
á
...
.....

.13 ·1987 ·2 ·

· : -1

.16 14 · -2

...
ä

..

⁽¹⁾..[]..

.

...[•]

..

.

...[•]

..

⁽²⁾...[•]

:

[]

æ

æ

æ

.24 17 · -¹

.42 35 · -²

ä

...æ ..

.

...'

...'

:

.

.

.. ..

(1) ..

:

...

...'

..ä

.. ..

.

ä

æ

[]...·

[

].⁽¹⁾

..

· ä

ä

·

·

.⁽²⁾ ..

ä

...·

.⁽³⁾ .æ

ä

. 24 19 · 1993 · 1 ·

.. : -¹

. 28 · -²

. 34 · -³

..
...⁽¹⁾.

ä
æ ä

ä
...
ä

. [] ⁽²⁾...

.85 · -¹
.98·97 · -²

: / 5â

" " :

.. " " "!

(...)

Empedocles

...
..á

..

..

..

[] ä. ä

..

.. ..

1

..

..

.. à

..

(1)

.
 / .
 .

 1975 " " .
 " " " "
 () ()
 :
 !

.
 ...
 ..
 ...
 .. .

.109 105 ·1986·1 · () : -1

.. 1

...

[]

. . .

.

.. 1

[! s] .

..

...

:

[]

!

[]

.

â

ä

ä ä

[ä].

[]

[]

ä

[]

[]'

(1) ..

[]

[]⁽¹⁾

å

:

1

(2) ..!

: /

6â

:ä

1ß

.1

()

.174 172 · -1

.182-181 · -2

/

áä

! 1

()

ää

(1)

)

("

"

"

(2)"

()

.87

:

-1

.87

-2

$$\begin{aligned}
 & [(\) +] + = \quad : \quad / \quad " \\
 & [(\) +] + = \quad : \\
 & [(\) +] + = \\
 & .^{(1)} [(\) +] + =
 \end{aligned}$$

()
)

(

()
()

/

()
 ()
 1
) " " "
) (1) "
 " "
 (2) "
 !
 (3)

.35 · 1983/1/2 · 4 ·

1... · : -1

.279 · · -2

36 · : -3

" : " "

" " :

" " ()

" "]...

(1) " [:

" " " "

(2) "

[] "

(3) "

(4)

.283 · -1

.130 · 129 · 1979/1/1 · 3 · : -2

. 128 · : -3

.130 128 · : -4

" " ...
)
 ...
 " : (...
 ...
 (1) " () ...
 ...
 () " "
 [] " " :
 []
 (2) "
 " :
 (3) "
 ! 1994
 " : " "
 á
 (4) " ...
 : 3B

.1989 · 1 · : .134 131 · : -¹
 ..28 · 1989 · 1 · : -²
 · 1998 · 1 · : / · -³
 ..123 ·
 ..88 · 1993 · 1 · : -⁴

." "

ä :

.(1)!

!1

()

" "

" "

...

]: [" "

:(1969)

I

...:/ / / /
: /¹ ...
/¹ä ä

.1994 · 1 ·

-() : -¹

.1995 · 1 ·

: /

.
 ...
 ä ...
 /... â
 á á â
 / ...
 1(ä) · â
 / ä
 .. ä /
 ... :
 ä ...
 á
 .../ ä
 : à ...
 ..
 []
 :
 .../1
 ...
 ä :
 .(1) .
 :(1971)

.643 614 ·2 ·1971 ·2 · : -1

á
] : ..
á « » [
!
.. []
« » « »
á á
»
!
«
1 1
]
)
1 [

:

.

.

= +

= -

()x

.

.

ä

(! /)

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

[].

1

:

.

..

.

.

.

..

.

.

.

[]

.

á

.

.

.

.

:

.

.

.

· β

·

·

·

·

·

·

·

·

(1)

(1967 1965)

:

·

:

ä

ä

á

..

.673 646

-1

...[]

...

æ .

æ

.

..

..

.

.

..ä

.

.

.

.

.

..

.

.

á

[

]..

ä

ä

â

...:

)..

.

æ

.

·æ .

·á .

æ

..

·á

...:(..

.. ä ä

:

.

.. ' .

]

[

..

:

..á

... 1 . . .

...:

..)

(..

...:

. ..)

.

á . :

. .

(..á

·
ä ..
.. ·

..

1

· á
...
[]
..

·

..)
:
(..

[

]

·

á

æ

·ä

á

ä

á

· äá

[

]

·ä

.

ä

á

.

æ

.

æ

á

.

...'

á

...

.

ä

.

ä

ä

ä

ä ä

á

...

á

á

.(1)

.1

]

.1

[.1

.1

:

4B

(*"

"

"

"

د

د

د

"

"

"

د

"

د

.

.

"

"

د

.404 405 . -1

.1996

-()

1.

:

-*

7â

!

!

د

.

د

د

"

"

"

"

(

)

() =)

د

.

د

:

د

←

:()

():

()

()

2

1â

2â

3â

4â

5â

6â

!¹ 7â

8â

(·) · 9â

10â

11â

· · 12â

13â

14â

15â

16â

1B

2B

3B

17â

:

:
âä

:

()

()

:

:

:

:

:

()

:

."

"

" "

5

.

:

: 1â

(1)

()

(3)''

'' (2)''

skyth

» :

(4)'' «

- 1

)

-(

.1

.1(

)

.(

)

.1

.1

.1(

)

.1

.691

2

- 2

.691

- 3

.16

.1984

· 1

- 4

. " " :
 .
 " "
 ()
) 1 1 (2â
 :
 :
 . Semasiography "
 . phonography
 .
 .)
 . (..
 . (1)"
 . " "
 " " "
 . () : () :)" : "

: .() : .() : .() : .() : .() : .() :
 .⁽¹⁾"() : . : .() : [p=] .() : .() : .(=)

: • **3â**

:()

"

⁽²⁾"

"

⁽³⁾"

.()

.()

: **4â**

()

á

"

.75	•	- 1
:		- 2
.66	•	- 3

[]

(1) "

(2) "

" "

:

5â

:

"

" ; (3) "

·]

[·] [

.631 · ·2 · : - 1
 .70 · ... · : - 2
 : [] - 3
 .120 .1 .1 .

(1)''

()

(2)''

)

·(

(3)''

.119 ()

:	/	.	- 1
			- 2
	.440	·1981 ·3	
.442	.	.	- 3

(1) "

" :

(2) "

á

()

()

()

" :

(3) "

(4) "

" :

6â

)

" "

.125-124 .1 .1 .

.445-444	.	- 1
.633	-2 . :	- 2
.	:	- 3
.150	.	- 4

.() .()
" :

) (1)"
()

ä ß

"

()

(2)"

!1

7â

[]

" :

()

[] []

(3)"

.215	.	:	- 1
.138	·1	:	- 2
.624	·2	.	- 3

()

"

(1)"

" :

(2)"

"

(3)"

()

()

á

8â

1B

[]

()

.624	.	- 1
.216	.	: - 2
.222	.	- 3

() 2B

3B

() ()

4B

) () 5B

() ()
() ()

6B

()

" " () 7B

8B

9B

) ä 10B

ä ä ä (

11B

(.) " " " " 12B
 " /
 : (.) / 9â
 " "
 (1)" [] " :
 " :
 []
 () .
 (2)" []
 " :
 () .
 " " (3)"
 " :
 []
 (.) (4)"
 () ()
 " : :
 []

.28 . : - 1
 .27 . - 2
 .5 . - 3
 .12 . - 4

" :

(1) " ...

(2) "

" "

:

10â

" "

" " " :

1B

" "

" "

(3) "

" "

2B

" "

" :

(4) "

3B

" :

4B

.25 - 1

.25 - 2

.13 · 1 · 1978 · 2 · : - 3

.14 - 4

(1)''

5B

)

·(

()

·(!)

·()

:

:

·()

·()

·()

·(

·()

·()

":

á

·**â**

· á

[]

(1) "

(2) "

[]

11â

)
(
.1
()
.1

)
(
[]

" " "

.49.48 : -1
.4.3 : -2

(1) "

"

(2) "

/

!

12â

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

()

(3) "

"

"

:

ä

ä

.9	:	- 1
.10	:	- 2
.88	:	- 3

$(\cdot \cdot)$ $(\cdot \cdot)$
 (\mathcal{V}) (\mathcal{D}) :
 (\cdot)
⁽¹⁾
 (\cdot)
 $(\dagger) (+)$:
 (\ominus) (\dagger) :
 (\cdot)
 (\mathcal{Y}) (Ψ)
 (\cdot) (\star) (Ψ)
 (\star)
 (Δ) (∇)
 $(\star) = (\Delta) + (\nabla)$
 (\cdot)
 $(\mathcal{C} \mathcal{D})$ $(\mathcal{C} \star)$
 (\dagger)
 (\cdot) " "

" () :
] [(1) "
 (2) " ()
 (3) "
 (4) "
 (5) " ()

.24	·1	:	- 1
.17	·...	:	- 2
.16	·		- 3
.39	·		- 4
.40	·		- 5

) .()

·(

" "

" :

(1)"

:

13â

.1

!1

· ä ()

[=]

.1

" "

:

() () . ()

]

() () () ()

5 ()

... " " " " "

:

14â

580

» :

1

(1) " «.

.86 · 1991 / - 1

.

3

.

.

.

.

.

:

!

:

!

:

!1

:

...

!

:

"

"

...

.

.

.

.

:

3

()

3

.

.

.

.

:

15â

()

.

.

.

.

.

:

.

:

1B

3

.

()

2B

.

3

ä

ä

3B

" "

4B

ä

" () ()

5B

"

()

:

)

:

()

(

6B

7B

.« : 1 »: 8B

“ ”

....

“ ”

()

ä

16â

(1)

1B

()

()

.28 : / .
.598 +571 +2 :

597 : .
()

- 1

2B

... / / /

ä ä

3B

ä

á ä ()

(1) "

(2) " { } " :
ä

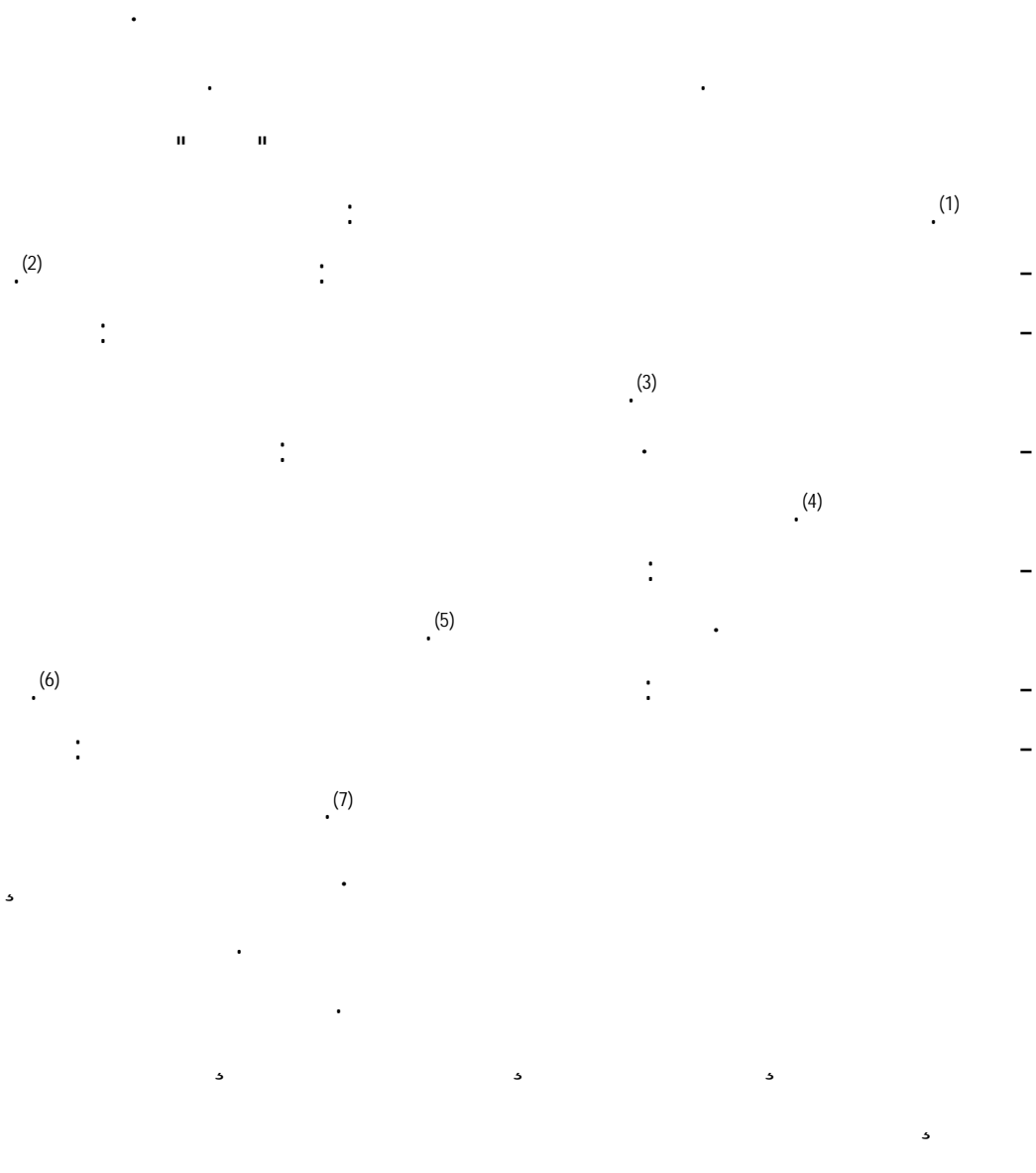
ä

((3))

(

5 " 4

.874	· 2	·	:	- 1
			.874	· · - 2
		:	/	- 3
			.74 /	- 4
.2	· 1	· 1	:	- 5



	:	/	- 1
		.27 /	- 2
		.70 /	- 3
		.44 /	- 4
		.3 /	- 5
		.5 /	- 6
		.58 /	- 7

"
(1)"

ä

" :

(2)"

17â

()

"

"

" "

"

/

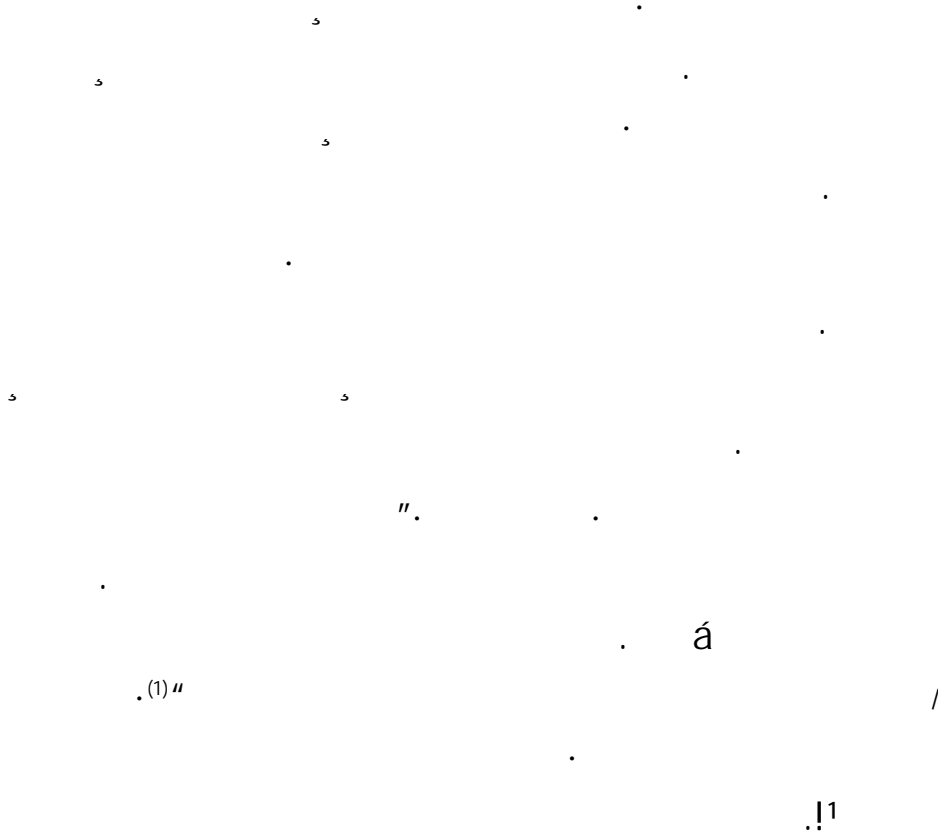
/

(3)

"

"

.59	.1	.1	.	.	.8	.	:	- 1
							:	- 2
	.244	240	...				:	/ - 3



.

()

3

:(*)

:

1â

ä

»

» -*

«

»

[]

«

...

:

.() -

.189 ·188

·2000 ·2

·()

. : :

. , .

. :

. . .

) .() :

) . " " ."

... .(

.()

. " " .

. :

. " " ()

2â

ä

ä ä ä

ää

/

/

ä

.1 1 1
)
.! (

~~ÖÄÏ ÜÄË PÖ ÖÜ/PI ÜÄÜ!~~

.! .1

! ä

ä

ä .

:

á ä

!.

!

ä:

ä .

!.

"

"

!.

:

!.

!.

.1

!.

!.

3â

:

)

)

.(

.(

:

1B

ä

2B

3B

. ä

4B

5B

.(

).

6B

.(

)

.(

)

ä

7B

.()

:

:

:

:

1B

2B

... /...):

.(...

.():

3B

...) :

4B

.() :

5B

:

6B

()

ä

)

·) (… ·
· (…

· : · 7B
· ·

· () () ·
· …

· (·) : 8B
· ()

· : 9B
· ()

· () : 10B
· " " ·

· : 4â
· ·
· " " ·
· " " ·

(katharsis)

:

||

()

||

||

||

||

()

：

() :

. ():

：

：

)

.(

” ”

.!1

：

() :

()

” ”

” ”

:

1â

:

" "

ä

" " .1

" "

.!1

:

.!1

·1994

()

!

:

()

!

2a

ä

1B

2B

3B

.]

 [

:

1

2

3

1

1â

1B

2B

3B

4B

2â

1B

2B

3B

4B

()

/

: 1â

:()

.()

" " ()

..!

" " " "

(1)

)

.(

..!

..!

! " ! " .
!
.
.
.
.)
!
.()
.
:
.
.
.
!
" " !
!
:
ä
:
:
:

[1980

]

" "

د

.

د

د

د

د

د

"

.

"

د

.

د

.()

د

:

.

.

.

د

.

.()

.

.

.

.

د

"

"

.

.()

.()

.1

د

د

)á

.(

د

:

[1987/1986

]

.1

:

:

.1

.1

.1

" "

()

()

4B

()

2â

()

" " " "

)

(

»" :

(1)"«

" "

!"

"

! "

" "

"

"

:()

3B

()

" "

"

"

"

ä.

1

"

"

"

"

"

"

3

3

"

"

:

/

4B

"

"

3

3

(1)

ä

.1

.1

" "

.1

.1

.1

" "

2

ä

ä₃

3

:

[]:() [886 788]

]

.2 1971 2 : ()

3 : ()

.1983 / 1/ 2 4

1... : ()

.1993 1 : ()

.1989 1 : ()

.1979/1/3:1 : ()

.1980 1 : ()

.1976 1 : ()

.1985 1 : (.)

.1980 2 155 : () ()

.1966 5 : () ()

.1967 5

.2 1 ⇨ 1 : ()

1984 :()
1000

1 ⇒ . 5 :()
:()
.1983 2
() :()

.1984 1 2 ⇒ 1 ⇒
1 ⇒ :()

. 1 :()
:()

. 1981 1401

:()
.1978 2
:()

.1980 2
:()

.1974 1 :()
.: :()

1 .1983 3
:() ()

.1981 2

22 :()
.1980 4

" () 1 " : () 1978 2
 .1973 () 1 : () 1978 3
 . (225) : () 1978 3
 .1997 /1418 : () 1979 3
 1 : () 1980 2
 .1977 : () 1979 1
 : ()
 : ()
 .1977 : ()
 .1997 /1418 : ()
 1 : ()
 .1977 : ()
 1964. : ()
 3 : ()
 .1982 2
 12 : ()
 1983 11 : ()
 2 : ()
 .1981 5
 1981 5 3 : ()

46	(1)	/	:()	▶
			.1982 4	
44	(1)	/	:()	▶
			.1983 5	
45	(2)	/	:()	▶
			.1981 4	
	:		:()	▶
	.1979	-		
			:()	▶
			.	
			:()	▶
	. 1986	1406		
			:()	▶
	.1992			
	1↗		:(.)	▶
	.1980 2			
			:()	▶
		.1971 1		
.1977			:()	▶
			:()	▶
			.1998 1	
.2↗ 1972			:()	▶
		()	:()	▶
.1968	55			
			:()	▶
			. Seuil-Paris 1956	
			:()	▶

. 1 : ()
 .1985 3
 :()
 .1980 2
 1 :()
 .1979 1399
 : () :()
 : () :()
 : () :()
 .1993 1
 .1997 1 :()
 .1982 3 1 :()
 " " :()
 .3 2 ⇨ 1983 1403 1
 :() ()
 .1977 1
 :()
 .1980 2
 :()
 :(.)
 1980 1 5 ⇨ :()
 .1975 1 :()

	.1980 2		:()	▶
.2 1	1974 1		:()	▶
			:(.)	▶
	. 1981	1401 1		
			:()	▶
. 2002	1423 2		/	
			:(.)	▶
	.1985			
			:()	▶
			.2 ⇒	
			:()	▶
				⚡
			:()	▶
			:(.)	▶
		. 1986	1406 1	
			:(.)	▶
			:()	▶
	.1979 1		:()	▶
			:()	▶
			.1975	
				⚡
		...	:()	▶
	.1984		:()	▶

() :()

.1986 1

:()

.1986

:()

.1985

4 ⇨ :()

.1966 3 1

3⇨ . :()

.1968 3 1

:()

.1979 1 1971

:(.) (.)

()

.2000 2

:()

.1978 1 (35)

.1983

:()

:()

.1982 1402 2

1 :()

.1993

/ :()

.2000 1

.1981 3 . :()

: ()
 .1971 1
 .1990 1 ... : ()
 : ()
 .1978 1977 2
 .1981 1 : (.)
 : ()
 .1977
 : ()
 .1981 2
 . 1971 1 : ()
 : ()
 .1975
 : ()
 .1 1984
 : ()
 : / () : ()
 () : ()
 .1980 1
 / : ()
 .1986 : : ()
 .1991 1
 : ()
 .1979 1

.1979 4 : ()
 .3 2 1 ⇨ 1989 1 : ()
 1 :()
 . 1991 1411
 (77) :()
 . 1984 1404
 12 / :()
 .1979 1
 10 / :()
 .1978 1
 / :()
 .11 1987 1
 1 . :()
 .1982 2
 : / :()
 .2 ⇨ :()
 :()
 .1984 1
 :()
 1 . :()
 . 1980 1400

:()
 .1981 8
 :()
 .1978 1 10
 () :()
 .1971
 :()
 . 1980 1400 1
 .1986 2 :()
 .. :()
 .1993 1
) :()
 (1971
 .1973 3
 .1987 2 :()
 . 1984 1404 :()
 :()
 .
 :()
 . 2000 1421 3
 () :()
 .
 () :()
 .1979 2

:() ()
.1977

:()
1987 1408 1

:(.)
2 1↗
:()

:()
.1984 1404 1 1↗

:()
.1976 312

317 ()
:(.)
.1977 1397

:(.)
.1981 3

:(.)
.1986 2

:(.)
.1972

:()
.1980 2

.1979 2
:()
:()

:(.)

.1970 1

		:()	▶
		.1985 1	
		:(.)	▶
		.1982 1	
:	" "	:()	▶
	()	
		.1970	
		:()	▶
	.1983 1		
		:()	▶
		.1981 1	
		:()	▶
		.1972	
		:()	▶
		:()	▶
		.1976	
2		:()	▶
		.1977	
	424	:()	▶
		.1977	
	3	:()	▶
		:()	▶
3		. 1978 1398	

:()
 .1966
 () :(.)
 .1985 1
 :()
 ... :()
 .1986 3
 :()
 () :()
 .1974
 :(.)
 .1984 1
 :()
 1973
 :
 :()
 .1983 1
 :()
 () :()
 . 1982 1
) :()
 .1980 3 (

:()
.1981 5

:

1865

/

1966 233

.Great Britain 1969

:
.1983

: . .

:()

() / () :()

1938 / 1357 ,

:()

() :()

. 1938 1357

:()

:(.)

. 1981 1401 1

:()

.1979

:()

. 1996 1417 1

.1979 1

:()

:()

.1984

:()

.() .1973 21

◆ Dictionnaire Encyclopédique Larousse, Paris, Edition ?, 1979.

:

25

:()

.1980

() !

:()

.1981 11

:()

.1983 1403 75

:()

1406 / 90

.1985 /

) : ()
 105 104 (. 1980
 () : ()
 .1977
 : ()
 1977 185
 .1980 24 : (.)
 19 3 () : ()
 .1985
 : (.)
 .1991 / 2
 : (.)
 .1978 192 191
 : ()
 .1975 11 10
 : ()
 .1992 5
 : ()
 1415 . 1994
 : ()
 .1975

24

: :()

.1980

.192 191

:(.)

()

:()

.1981 9

:()

.1970 5 8

:(.)

.1994 1

:()

7 25

.1980

.....

:()

.1991 / 1412 /

:()

.1978 192 191

:()

.1977 190

: / :()

.1991 / 2

424 : ()

.1977

: ()

.1987 3 ()

12 : ()

.1976

2 : ()

.1977

25 : ()

.1980

: ()

.1977 3

: ()

.1977 3

11 () : (.)

.1980

:

: ()

: ()

■ Jaquemin (Georges) Littérature Fantastique , Préface de : Hubert Juin, Fernand Nathan, Paris , Edition Labor ? Bruxelles ; 1974 .

- Baudelaire (CHARLES): Les fleurs du mal, Le Livre De Poche 677, Paris ;1972.
- Dictionnaire Encyclopédique Larousse, Paris, Edition ?, 1979.
- Swift (Jonathan): Le voyage Chez Les Houyhnhnms, traduit de L'anglais par ; Robert Merle , Les Editions Français Réunis, Paris, Edition :575, 1960,
- Ibsen (Henrik): Maison de Poupée, Préface de Jean Cocteau, Traduction de Mortiz Prozor, Le Livre de Poche ;1311.
- Sartre (Jean-Paul) : Le mur, folio 68, Edition Gallimard, France,1973.

:

- Encyclopédie Encarta Microsoft, 2001, CD.
- Encyclopédie Hachette Multimedia 1999, CD.

002.....

003.....

:

005.....

1

006..... / 1â

006..... / 2â

006..... / 3â

007..... / 4â

007..... / 5â

008..... / 6â

008..... / 7â

010..... / 8â

015..... / 9â

016.....

2

017.....

017..... 1â

017..... 2â

018..... 3â

019..... 4â

019..... 5â

019..... " " 6â

020..... " " 7â

020.....	" "	8â
020.....		9â
021.....		10â
021.....		11â
022.....		12â
023.....		
	" " :	
027.....	(/)	1
028.....		
029.....		1â
029.....		2â
030.....		â
030.....	. ()	â
031.....		5â
031.....		6â
033.....		7â
035.....		8â
044.....	(/ /)	
045.....		1â
045.....		2â
054.....		3â
059.....		4â
059.....		5â
064.....		6â

067.....	()	
068.....		1â
069.....		2â
069.....		3â
070.....		4â
071.....		5â
072.....	()	
073.....		1â
073.....	()	2â
074.....		3â
075.....		4â
077.....		5â
078.....		6â
080.....		7â
081.....		8â
083.....		
084.....		1â
086.....		2â
087.....		3â
088.....		4â
089.....		5â
092.....		6â
093.....		7â
093.....		1ß
094.....		2ß
094.....		3ß

095.....	4B
095.....	5B
096.....	6B
097.....	7B
098..... ()	2
099.....	
100.....	1â
104.....	2â
105.....	3â
106.....	4â
107.....	5â
110.....	6â
112.....	7â
112.....	8â
112.....	9â
113.....	10â
114..... ()	11â
115..... ()	12â
116.....	13â
117..... ():	14â
117.....	15â
118.....	16â
119.....	17â
119.....	18â
120.....	19â
120.....	1B
120.....	2B

120.....	3B
120.....	4B
121.....	20â
126.....	21â
126.....	22â
134.....	23â
135.....	
136.....	1â
138.....	2â
138.....	3â
138.....	4â
138.....	5â
139.....	6â
139.....	7â
139..... ()	8â
140.....	9â
140.....	10â
140.....	11â
140.....	12â
141.....	13â
141.....	14â
142.....	15â
146.....	16â
147.....	17â
147.....	1B
149.....	2B
151..... ()	3B

152.....	4β
156.....	5β
157.....	6β
158.....	7β
161..... /	8β
163.....	18â
165.....	19â
167..... :	
169.....	1â
170.....	2â
171.....	3â
172..... ()	4â
172.....	5â
174.....	6â
175.....	7â
177..... :	
178.....	1â
178.....	2â
180.....	3â
181.....	4â
182.....	5â
184.....	6â
184.....	7â
185.....	8â
187.....	9â
191..... :	

192.....	1â
192.....	1ß
193.....	2ß
193.....	3ß
194.....	4ß
195.....	5ß
195.....	2â
195.....	1ß
196.....	2ß
198.....	3â
200.....	1ß
200.....	2ß
200.....	3ß
201.....	4â
205.....	
207.....	1â
207.....	1ß
209.....	2ß
210.....	3ß
212..... / /	2â
214.....	3â
215.....	1ß
218.....	2ß
219.....	3ß
220.....	4â
220.....	1ß
222..... /	2ß

224.....		3β
225.....		5â
225.....		1β
226.....		2β
228.....		6â
229.....		7â
231.....		8â
231.....	/	1β
232.....	β /	2β
233.....	/	3β
234.....	/	4β
235.....		9â
235.....		1β
237.....		2β
239.....		3β
240.....		4β
241.....		5β
248.....		6β
249.....		7β
251.....	/	8β
253.....		10â
254.....		1β
256.....		2β
256.....	/	11â
257.....		12â
262.....		13â
263.....		14â
267.....	/	15â
269.....		16â

270.....	17â
270.....	18â
271.....	19
272.....	B
272.....	B
272.....	B
273.....	B
274.....	B
274.....	B
274.....	B
274.....	B
275.....	B
277..... ()	3
278.....	
279.....	1â
281.....	2â
284.....	3â
287.....	4â
290..... / :	
291.....	1â
292.....	2â
294..... ()	3â
297.....	4â
298..... /	1B

298.....	/	2β
299.....	/	3β
299.....	/	4β
300.....	/	5β
300.....	/ " "	6β
302.....	()	5â
303.....	/	1β
303.....	/	2β
304.....	/	3β
306.....	/	4β
306.....	/	5β
306.....	1984 /	6β
307.....		6â
311.....	/	7â
317.....	:	
318.....	/	1â
318.....	/	2â
321.....	/	3â
324.....	/	4â
330.....	/	5â
331.....	/	6â
333.....	/	7â
339.....	/	8â
346.....	/	9â
349.....	/	10â
353.....	/	11â

356.....

12â

357.....

/

13â

:

363.....			1
364.....			
369.....			
370.....	/		1â
374.....	/		2â
378.....	/		3â
381.....	/		4â
385.....	/		5â
388.....	/		6â
395.....	/		7â
398.....			
399.....	/		1â
407.....	á /	ää	2â
416.....	á /		3â
422.....	/		4â
426.....	/		5â
430.....	/		6â
436.....	/		7â
440.....		• •	
441.....	/		1â
452.....	/		2â
456.....	/		3â
459.....	/		4â

467.....	/	5â
475.....	/	6â
475.....		1B
477.....		2B
486.....		3B
498.....		4B
499.....	" "	7â
500.....		2
501.....		
504.....		
504.....		1â
505.....		2â
506.....	.	3â
506.....		4â
507.....		5â
509.....		6â
510.....	!¹	7â
511.....		8â
513.....	(.) .	9â
514.....		10â
516.....		11â
517.....	. .	12â
520.....		13â
521.....		14â

522.....	15â
524.....	16â
524.....	1B
525.....	2B
525.....	3B
528.....	17â
530..... () .	3
531.....	
531.....	1â
533.....	2â
539.....	3â
541.....	4â
543.....	
546.....	
546.....	1â
547.....	2â
	:
550.....	1
550.....	
551.....	
552.....	1â

553.....	1B
554.....	2B
555.....	3B
556.....	4B
556.....	2â
557.....	1B
557.....	2B
559..... ()	3B
559..... /	4B
561.....	
562.....	2
566.....	3